



Warszawa 14 maja 2013 r.

**Prezes Krajowej Izby Odwoławczej**

ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa

**Zamawiający:**

Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Łomiankach  
Sp. z o.o.

ul. Rolnicza 244, 05-092 Łomianki

Faks: +48 227517035

reprezentowany przez:

Tomasza Zalewskiego radcę prawnego z Kancelarii  
Wierzbowski Eversheds Sp. K.

ul. Jasna 14/16a, 00-041 Warszawa

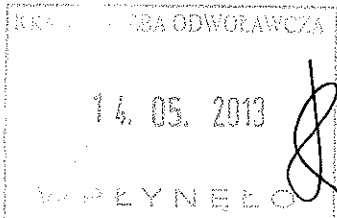
Faks: +48 22 50 50 701

**Odwołujący:**

Instal Warszawa S.A.

ul. Siennicka 29, 04-394 Warszawa

Faks+ 48 22 654 62 20



Sygn. akt: **KIO 1009/13**

Dotyczy: Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Łomiankach”, nr post. JRP/ZWIK/ZP/PN-B/05/83/12/2012 (dalej „**Postępowanie**”).

## ODPOWIEDŹ ZAMAWIAJĄCEGO NA ODWOŁANIE

Na podstawie art. 186 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. 2010 Nr 113, poz. 759 ze zm.) – dalej „Pzp” – niniejszym:

1) wnoszę **odpowiedź na odwołanie wniesione przez Instal Warszawa S.A.** z siedzibą w Warszawie (dalej „**Instal**” lub „**Odwołujący**”) i wnoszę o jego **oddalenie w całości**.

Wierzbowski Eversheds Spółka komandytowa  
Centrum Jasna  
ul. Jasna 14/16a  
00-041 Warszawa  
Polska  
Tel. +48 22 50 50 700  
Fax +48 22 50 50 701  
kancelaria@eversheds.pl  
www.eversheds.pl

Członek Eversheds International Limited

Partnerzy: Bożena Ciosek, Marek Czarny, Iwo Gabrysiak, Judith Y. Gliniecki, Krzysztof Haładyj, Ewa Łachowska-Brol, Tomasz Korczyński, Arwid Mednis, Małgorzata Modzelewska de Raad, Piotr Paśnik, Henryk Romańczuk, Karolina Stawowska, Krzysztof Wierzbowski, Tomasz Zalewski

2) Ponadto, wnoszę o zasądzenie od Odwołującego kosztów zastępstwa procesowego według norm przepisanych, na podstawie faktury, która zostanie przedstawiona na rozprawie.

Jednocześnie informuję, iż osobnym pismem w sprawie o sygn. akt **KIO 1029/13**, Zamawiający na podstawie art. 186 ust. 2 Pzp **uwzględnił w całości** zarzuty przedstawione w odwołaniu wniesionym przez **Inżynierię Rzeszów S.A.** i **wniósł o umorzenie postępowania w tym zakresie.**

## UZASADNIENIE

### I. Stan Faktyczny

Zamawiający prowadzi Postępowanie w trybie przetargu nieograniczonego, w ramach, którego przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie modernizacji i rozbudowy Oczyszczalni Ścieków w Łomiankach.

Postępowanie zostało wszczęte przez Zamawiającego w dniu 24 kwietnia 2013 r. poprzez zamieszczenie ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod nr 2013/S 80-135219 („**Ogłoszenie**”). Treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia („**SIWZ**”) została zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego:  
[http://zwiklomianki.home.pl/www/p2\\_informacje.php?text=206256966](http://zwiklomianki.home.pl/www/p2_informacje.php?text=206256966)

W dniu 30 kwietnia 2013 r. wobec treści Ogłoszenia oraz wobec postanowień SIWZ odwołanie do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej wniósł Instal („**Odwołanie**”), zarzucając Zamawiającemu, naruszenie:

- A.** art. 7 ust. 1 i 3 PZP oraz art. 29 ust. 2 PZP poprzez wymaganie od wykonawców zastosowania urządzenia opisanego w sposób preferujący jednego producenta;
- B.** art. 7 ust. 1 i 3 PZP w zw. z art. 22 ust. 4 PZP oraz art. 25 ust. 1 i 2 PZP w zw. z § 1 ust. 1 pkt 2 oraz 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane („**Rozporządzenie**”), poprzez wymaganie od wykonawców wykazania wiedzy i doświadczenia w zakresie projektowania oraz w zakresie budowy, nabytych w ramach jednej umowy, z wykluczeniem wiedzy i doświadczenia, nabytych w zakresie projektowania oraz w zakresie wykonania robót budowlanych w ramach osobnych umów;
- C.** art. 7 ust. 1 i 3 PZP w zw. z art. 22 ust. 4 PZP poprzez postawienie względem Kierownika Budowy wymagań nieproporcjonalnych do przedmiotu zamówienia.

Tego samego dnia (tj. 30 kwietnia 2013 r.) wobec treści Ogłoszenia oraz wobec postanowień SIWZ odwołanie do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej wniósł również odwołanie inny wykonawca Inżynieria Rzeszów S.A. z siedzibą w Rzeszowie.

Obydwaj wykonawcy w swoich odwołaniach zarzucili Zamawiającemu zastosowanie opisu warunków udziału w Postępowaniu w sposób nieproporcjonalny do przedmiotu zamówienia, żądając zmiany treści Ogłoszenia i SIWZ – każdy odpowiednio - w kwestionowanym przez siebie zakresie.

Po uważnej i wnikliwej analizie obydwu odwołań Zamawiający postanowił w całości uwzględnić zarzuty odwołania wniesionego przez Inżynierię Rzeszów S.A., czego skutkiem będzie m.in. złagodzenie wymagań dotyczących: (1) wymaganego doświadczenia Eksperta 4 - Kierownika Budowy, oraz (2) dopuszczenia jako spełniającego warunek udziału w postępowaniu doświadczenia wykonawcy w realizacji osobno projektów i osobno obiektów określonych w pkt 7.1.2.1 - 7.1.2.2 SIWZ.

W związku z tym, że zarzuty obydwu odwołań w dużej mierze pokrywały się w kwestii wymaganego doświadczenia Eksperta 4 - Kierownika Budowy oraz dopuszczenia jako spełniającego warunek udziału w postępowaniu doświadczenia wykonawcy w realizacji osobno projektów i osobno obiektów określonych w pkt 7.1.2.1 - 7.1.2.2 SIWZ, to **uwzględnienie w całości odwołania Inżynierii Rzeszów S.A. czyni zadość również większości żądań Instal i być może skłoni Instal do cofnięcia wniesionego przezeń odwołania.**

Tym niemniej w związku z okolicznością, że żądania Instal w zakresie punktów **B i C** powyżej **były tak daleko idące i tak szczegółowo sformułowane**, że zamiast służyć poszerzeniu konkurencji zmierzałyby w istocie do „dopasowania” czy wręcz „nagięcia” uzasadnionych i obiektywnych potrzeb Zamawiającego do „możliwości” konkretnego wykonawcy (tj. Instal), Zamawiający nie jest w stanie ich uwzględnić w całości.

Nadto zarzut wymieniony powyżej w punkcie **A** odwołania Instal, dotyczący rzekomego naruszenia przez Zamawiającego art. 7 ust. 1 i 3 PZP oraz art. 29 ust. 2 PZP poprzez wymaganie od wykonawców zastosowania urządzenia opisanego w sposób preferujący jednego producenta jest tyleż chybiony, co bezpodstawny.

W związku z powyższym, wniesienie niniejszej odpowiedzi na odwołanie Instal stało się konieczne i uzasadnione.

Zamawiający w dalszej części niniejszego pisma najpierw opisze specyfikę inwestycji będącej przedmiotem zamówienia w niniejszym Postępowaniu w celu zobrazowania jego uzasadnionych i obiektywnych potrzeb, które nie sprowadzają się jedynie, jak to twierdzi Odwołujący, do poziomu „gminnej oczyszczalni ścieków” a następnie odniesie się kolejno do zarzutów podniesionych przez Instal.

## II. Specyfika Inwestycji

Odwołujący podnosi, że wymagania Zamawiającego odnośnie Kierownika budowy (i jak się wydaje także pod względem wykonawcy), zostały skrojone „raczej na miarę budowy najwyższego na świecie wieżowca, lecz z pewnością nie na miarę budowy gminnej oczyszczalni ścieków” (strona 12 Odwołania).

Takie stwierdzenie, które może wynikać jedynie z bardzo pobieżnej lektury Opisu przedmiotu zamówienia zawartego w III Części SIWZ oraz w Programie Funkcjonalno-Użytkowym stanowiącym załącznik nr 13 do cz. I SIWZ („PFU”) jest krzywdzące dla inwestycji wartej około 20 milionów złotych, która będzie eksploatowana przez następnych 50 lat i wdraża jedną z obecnie najnowocześniejszych technologii słonecznego suszenia odpadów.

Przedmiot zamówienia w niniejszym Postępowaniu jest bardzo specyficzny i obejmuje wykonanie projektu budowlanego, uzyskanie pozwolenia na budowę oraz innych niezbędnych a wymaganych prawem decyzji pozwoleń, zezwoleń, uzgodnień i opinii, sporządzenie projektów wykonawczych, wykonanie robót łącznie z przeprowadzeniem rozruchu wszystkich bloków technologicznych w oparciu o w/w projekty i dokumenty stanowiące Kontrakt oraz dokumentację powykonawczą wraz z uzyskaniem pozwolenia na użytkowanie.

Teren oczyszczalni położony jest na tarasie zalewowym Wisły w pobliżu strefy korytovej rzeki i oddzielony od niej tylko wałem przeciwpowodziowym. Z badań archiwalnych prowadzonych na terenie przeznaczonym pod budowę oczyszczalni ścieków, oraz późniejszych, prowadzonych na terenie wybudowanej oczyszczalni wynika, iż warunki geotechniczne panujące na terenie oczyszczalni są złożone. Ze względu na sąsiedztwo Wisły możliwe są znaczne wahania wody gruntowej.

W związku z restrykcyjnymi wymogami przepisów dotyczących ochrony środowiska, oddziaływanie na środowisko oczyszczalni po zmodernizowaniu i rozbudowie musi zamykać się w granicach działki.

Co istotne Wykonawca, projektując i realizując rozbudowę i modernizację oczyszczalni musi uwzględnić fakt, że w czasie prowadzenia robót budowlanych - modernizacyjnych istniejąca oczyszczalnia będzie cały czas eksploatowana i nie może zostać wyłączona z użytkowania nawet na jeden dzień.

Wykonawca musi zatem zapewnić maksymalne wykorzystanie w proponowanej technologii: kubatury istniejących obiektów technologicznych (aktualnie wykorzystywanych lub nie) z zachowaniem wymaganej jakości ścieków oczyszczanych. Wielkość i ukształtowanie nowoprojektowanych obiektów ma zapewnić spełnienie wszystkich wymagań technologicznych i użytkowych, uwarunkowań konserwatorskich oraz uzyskanie optymalnej lokalizacji wraz z innymi koniecznymi obiektami towarzyszącymi na terenie przewidzianym pod zabudowę dla tego zadania. Zastosowane rozwiązania projektowe i organizacji robót

zgodnie z wymaganiami Zamawiającego winny zabezpieczyć pracę istniejącej oczyszczalni w całym okresie robót modernizacyjnych i budowy nowych obiektów.

Z uwagi na to, że przedmiotem zamówienia jest rozbudowa i modernizacja istniejącej i funkcjonującej oczyszczalni ścieków, wykonawca musi uwzględnić możliwość prowadzenia prac budowlanych i montażowych w sposób umożliwiający ciągłość działania oczyszczalni. Zamawiający nie dopuszcza możliwości czasowych przerw w pracy oczyszczalni. Teren budowy winien być przygotowany zgodnie z regulacjami zawartymi w Ustawie Prawo budowlane oraz aktach wykonawczych do niej, jak i w przepisach odrębnych, w szczególności, normujących zagadnienia bezpieczeństwa życia i zdrowia ludzi, zabezpieczenia mienia, ochrony środowiska.

Projekt rozbudowy i modernizacji istniejącej oczyszczalni ścieków w Łomiankach musi spełniać wymagania Zamawiającego. Szczególną uwagę wykonawca musi poświęcić zmianom technologii oczyszczania ścieków proponowanej przez Zamawiającego. Modernizowana i rozbudowywana oczyszczalnia ścieków powinna mieć bowiem możliwość oczyszczenia ścieków do wymaganych parametrów dla obecnie notowanych ilości i jakości ścieków (patrz pkt. 1.2.2 PFU) jak i dla wartości prognozowanych. Modernizowana oczyszczalnia powinna być tak zaprojektowana a materiały tak dobrane, aby trwałość obiektu wynosiła 50 lat.

### **III. Zarzut naruszenia art. 7 ust. 1 i 3 Pzp oraz art. 29 ust. 2 Pzp i związane z nim żądania**

#### **A. Istota zarzutu**

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu, iż rozwiązanie techniczne zaproponowane w PFU dotyczące wymaganej przewracarki osadu zagrażają uczciwej konkurencji i naruszają art. 7 ust. 1 Pzp oraz 29 ust. 2 Pzp, gdyż Zamawiający *"skazuje wykonawców na jednego konkretnego dostawcę urządzeń, a pośrednio zapewne usiłuje również kierować postępowaniem w taki sposób, aby wygrał z góry wybrany wykonawca."*

Jak twierdzi Instal, na rynku istnieje tylko jedno przedsiębiorstwo, które produkuje przewracarkę osadu, spełniającą wymagania SIWZ. Zdaniem Odwołującego tym przedsiębiorstwem jest wyłącznie THERMO-SYSTEM Industrie - & Trocknungstechnik GmbH.

Powyższe twierdzenie Odwołującego jest niezgodne z rzeczywistością, bowiem Zamawiający ma wiedzę o co najmniej jeszcze jednym producencie oprócz THERMO-SYSTEM, który oferuje na polskim rynku urządzenie spełniające wymagania SIWZ w zakresie suszenia osadów. Na dowód powyższego Zamawiający przedkłada oświadczenie z dnia 8 maja 2013 r. firmy Huber Technology sp. z o.o. wskazujące jednoznacznie, iż firma ta posiada urządzenia spełniające wymagania dotyczące słonecznej suszarni odpadów określonych w PFU.

Niezależnie od powyższego zarzut preferowania jednego producenta jest bezpodstawny ponieważ zawarte w PFU informacje mają charakter obiektywny i wynikają z uzasadnionych

potrzeb Zamawiającego w zakresie najważniejszych funkcji technicznych i technologicznych pracy suszarni, które gwarantują uzyskanie pożądanego efektu ekologicznego. Wymóg recyrkulacji (automatyczne mieszanie osadu mokrego doprowadzonego do suszarni z osadem suchym) jest bardzo istotny, ponieważ znacznie polepsza parametry suszenia i obniża poziom tworzenia się odorów i związanej z tym uciążliwości dla sąsiadujących terenów. Świadczy o tym brzmienie pkt. 2.8.1.6. część pn.: „Automatyczna przewracarka”, zdanie trzecie (s. 65 PFU), *„Dopuszcza się zastosowanie przewracarek nawowych różnego typu, jednakże posiadających funkcję recyrkulacji osadu (mieszania osadu wysuszonego z mokrym doprowadzanym do hali suszarni) oraz pod warunkiem osiągnięcia założonego stopnia wysuszenia osadu”.*

Należy również zauważyć, iż Odwołujący nie wskazał rynku, na jakim w jego mniemaniu doszło do naruszenia konkurencji, co czyni jego zarzut nieprecyzyjnym i wadliwym. Ograniczenie konkurencji, w kontekście normy art. 29 ust. 2 Pzp bada się bowiem na rynku właściwym, tj. rynku określonych dóbr i usług, jak również w określonym czasie. Pojęcie rynku właściwego, funkcjonujące w ramach prawa konkurencji oraz orzecznictwa ETS, może być posiłkowo stosowane w ramach oceny oddziaływania postanowień opisu przedmiotu zamówienia w kontekście normy art. 29 ust. 2 Pzp (por. wyrok KIO z dnia 9 stycznia 2013 roku, KIO 2852/12, LEX nr 1260996).

Zamawiający wskazuje, że postulat dokonania opisu przedmiotu zamówienia w sposób nieutrudniający uczciwej konkurencji, o czym stanowi art. 29 ust. 2 Pzp, obejmuje nie tylko konkurujących wykonawców polskich działających na rynku krajowym. Kwestia konkurencji jest kategorią, którą należy rozpatrywać z uwzględnieniem rynku, którego dotyczy konkretne zamówienie (por. wyrok KIO z dnia 30 stycznia 2013 roku, KIO 114/13, LEX nr 1285267). Zamawiający publikując Ogłoszenie o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym UE skierował je nie tylko do polskich wykonawców działających na rynku krajowym, ale w istocie do potencjalnie nieograniczonej liczby wykonawców prowadzących działalność na całym rynku Unii Europejskiej. Nie sposób przy tym z góry przesądzać, że żaden z zagranicznych podmiotów nie będzie zainteresowany uczestnictwem w tym Postępowaniu i nie dysponuje wymaganą przez Zamawiającego technologią.

Skoro na polskim rynku są oferowane dane produkty (przez co najmniej 2 różne firmy) spełniające warunki określone w PFU, to tym samym Odwołujący w istocie nie wykazał, iż w niniejszym Postępowaniu przedmiot zamówienia został opisany w sposób, który uniemożliwia wykonawcom jednakowy dostęp do zamówienia i powoduje tworzenie nieuzasadnionych przeszkód w otwarciu zamówienia na konkurencję.

Zgodnie z wyrokiem KIO w sprawie sygn. akt KIO 2584/11 *„postępowanie przed Izbą zgodnie z art. 190 ust.1 ustawy pzp stanowi postępowanie kontradyktoryjne, czyli sporne, a z istoty tego postępowania wynika, iż spór toczą strony postępowania i to one i uczestnicy postępowania odwoławczego mają obowiązek wykazywania dowodów, z których wywodzą określone skutki prawne. Powołując się w tym zakresie na regulację art. 14 ustawy pzp dopuszczającą stosowanie w sprawach nieuregulowanych ustawą pzp przepisów kodeksu*

*cywilnego, należy w oparciu o przepis art. 6 Kodeksu cywilnego stwierdzić, że ciężar udowodnienia faktu spoczywa na osobie, która z tego faktu wywodzi skutki prawne. Wskazany przepis kodeksu cywilnego wyraża dwie ogólne reguły, a mianowicie wymaganie udowodnienia powoływanego przez stronę faktu, powodującego powstanie określonych skutków prawnych oraz usytuowanie ciężaru dowodu danego faktu po stronie osoby, która z faktu tego wywodzi skutki prawne - na tym ciąży dowód kto twierdzi a nie na tym kto zaprzecza".*

Zamawiający pragnie wskazać, że posiadana przez niego wiedza o firmie Huber Technology sp. z o.o. nie oznacza, że jest to jedyna konkurencyjna firma w stosunku do THERMO-SYSTEM Industrie - & Trocknungstechnik GmbH. Tego rodzaju producentów urządzeń do suszenia odpadów może być więcej zarówno na polskim jak i na europejskim rynku.

Zgodnie z utrwalonym i dość jednolitym orzecznictwem KIO na gruncie art. 29 ust. 2 Pzp, zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców nie można postrzegać w ten sposób, że dogodne dla wykonawców warunki wykonania zamówienia, jego zakres mogą przysłonić uzasadnione potrzeby zamawiającego (por. wyrok KIO z dnia 30 stycznia 2013 roku, KIO 114/13, LEX nr 1285267).

Warto w tym miejscu wskazać, iż zamawiający mają prawo do takiego dokonania opisu przedmiotu zamówienia, który będzie czynił zadość ich uzasadnionym potrzebom, pod warunkiem oczywiście, że nie ucierpi na tym zasada uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców. Podstawowym celem postępowania jest bowiem nabycie przez zamawiającego określonych rzeczy, usług lub robót budowlanych, nie zaś sprzedaż rzeczy, czy wykonanie usług lub robót budowlanych przez wykonawców według posiadanego przez danego wykonawcę asortymentu (por. wyrok KIO z dnia 30 stycznia 2013 r., KIO 114/13, LEX nr 1285267).

Sama okoliczność, że Odwołującemu będzie trudniej dostosować się niż niektórym innym potencjalnym wykonawcom do wymagań Zamawiającego w zakresie rozwiązań techniczno - technologicznych przewracarek osadu i technologii suszenia, które zapewnią uzyskanie wymaganych efektów technologicznych, nie może być samoistną podstawą do skutecznego zakwestionowania uprawnienia zamawiającego do ukształtowania kryteriów oceny ofert z uwzględnieniem jego specyficznych potrzeb (por. wyrok KIO z dnia 4 grudnia 2012 roku, KIO 2589/12, LEX nr 1252775).

Reasumując, powyższy zarzut Odwołującego nie zasługuje na uwzględnienie, gdyż wspomniany zarzut Odwołujący zrelatywizował wyłącznie do własnej sytuacji, wskazując na niemożność sprostania przez niego wymaganiom co do rozwiązań techniczno - technologicznych przewracarek osadu wymaganych w PFU. Odwołujący nie wykazał natomiast, by tak ukształtowany warunek dotyczący wymaganych przez Zamawiającego efektów technologicznych nosił w istocie cechy obiektywnie utrudniające bądź uniemożliwiające ubieganie się o zamówienie innym wykonawcom, potencjalnie zainteresowanych udziałem w postępowaniu.

Zamawiający nie może naginać swoich uzasadnionych potrzeb technologicznych tylko dlatego, że jeden z wykonawców potencjalnie zainteresowanych uczestniczeniem w Postępowaniu nie jest w stanie im sprostać.

## **B. Żądania Odwołującego**

1. W związku z powyższym ze szczegółowo opisanych poniżej przyczyn technologicznych Zamawiający nie zgadza się na uwzględnienie żądań Odwołującego w przedmiocie:

- 1) Wykreślenia dotychczasowego punktu 2.8.1.6 część pn.: „Opis technologii suszenia” akapit trzeci, s. 64 PFU, tj. wykreślenie z PFU zapisów dotyczących wymogu prowadzenia procesu suszenia i ewakuacji osadu w sposób automatyczny a jednocześnie z dopuszczeniem ręcznego procesu przegarniania.

Ręczne przegarnianie osadu wysuszonego na początek hali komplikuje eksploatację suszarni i nie jest zgodne z obiektywnymi potrzebami Zamawiającego.

Zamawiający dołożył wszelkich starań, aby proces suszenia był prowadzony w sposób zautomatyzowany, wygodny i bezpieczny dla Zamawiającego i obsługi ze względu na wymogi BHP oraz ciągłości prowadzenia procesu (praca wewnątrz suszarni w uciążliwych warunkach – wysoka temperatura i zapylenie). Ponadto Zamawiający prowadząc proces suszenia ręcznie zmuszony jest do zwiększenia liczby etatów do obsługi, co wiąże się z dodatkowymi kosztami eksploatacyjnymi w długiej perspektywie czasu. Intencją Zamawiającego jest, aby wybudować maksymalnie nowoczesny obiekt suszenia, który będzie wygodny, bezpieczny i tani w eksploatacji. Zaznaczyć również należy, że wymóg automatycznej recyrkulacji i ewakuacji osadu nie jest wygórowany i jak już wspomniano wyżej spełniają go co najmniej dwaj dostawcy technologii suszenia np.: firma Huber, czy Thermo - System.

Automatyczna przewracarka jest konieczna ze względu na bezpieczeństwo obsługi oraz dla zapewnienia ciągłości prac technologicznych (eksploatacyjnych), ponieważ Zamawiający zatrudnia 49 osób na 47 etatach (z czego 10 to obsługa oczyszczalni). Pion oczyszczalni ścieków zatrudnia: 1 kierownika, 1 mistrza eksploatacji, 8 mechaników obchodowych (Maszynistów). Praca oczyszczalni odbywa się w ruchu ciągłym. Kierownik pracuje od pn. do pt. w godz. 8 - 16, Mistrz pracuje od pn. do pt. w godz. 7 - 15, natomiast Maszyniści w 4 brygadach po 2 osoby w systemie 3 - zmianowym (6 - 14; 14 - 22; 22 - 6).

Pracownicy oczyszczalni przyjmują dostawy taboru asenizacyjnego (około 50 kursów/dobę), usuwają bieżące awarie, dozoruja pracę urządzeń: krat mechanicznych, piaskowników, jakości ścieków na odpływach osadników wtórnych, pielęgnacją terenów zieleni, wewnętrznych placów i dróg, wykonują badania w laboratorium jakościowe ścieków i osadów po różnych etapach technologicznych. W przypadku wystąpienia urlopu, sytuacji losowych, bądź zwolnień lekarskich u pracowników obsługi oczyszczalni - przy 1 osobowym dyżurze -



pracownik nie może sam wchodzić na urządzenia znajdujące się na wysokości, jego praca ogranicza się tylko do doraźnego nadzoru poprzez istniejący monitoring AKPiA (program Automatyzacji Komunikacji Przesyłu danych i Archiwizacji). Natomiast w razie 1 osobowego dyżuru, gdy wystąpi zagrożenie (awaria, której zdalnie nie można usunąć), pracownik ma obowiązek niezwłocznie powiadomić kierownika, który dokonuje niezbędnych przesunięć kadrowych, aby usunąć awarię.

Zamawiający zwraca uwagę na fakt, że prowadząc proces suszenia ręcznie zmuszony byłby do zwiększenia liczby etatów do obsługi, co wiązałoby się z dodatkowymi kosztami eksploatacyjnymi. Zamawiający w okresie ostatnich kilku lat dokonał, z powodów ekonomiczno - finansowych, znacznego obniżenia zatrudnienia w firmie. Zatrudnianie kolejnych osób, z uwagi na konieczność ręcznej obsługi procesu suszenia świadczyłoby o braku koncepcji rozwoju zakładu oraz stwarzałoby zastrzeżenia do przeprowadzonego procesu restrukturyzacji.

Zamawiającemu zależy więc na zastosowaniu rozwiązania w pełni zautomatyzowanego, które funkcjonuje minimum 1 rok co potwierdziłoby, że jest to urządzenie sprawdzone w praktyce i pozbawione jakichkolwiek wad.

- 2) Usunięcia części dotychczasowego zapisu punktu 2.8.1.6 część pn.: „Automatyczna przewracarka” (s. 65 PFU), poprzez wykreślenie z PFU zapisów dotyczących wykluczenia stosowania przez Wykonawcę urządzeń i rozwiązań prototypowych.

Nie jest w interesie Zamawiającego stosowanie technologii niesprawdzonych i takich, które ze względu na wykonaną inwestycję mogą narazić mieszkańców na rezultaty związane z prototypowymi rozwiązaniami, czy różnego rodzaju eksperymentami (wydzielanie się odorów, zapylenia, możliwość przestojów technologicznych na skutek awarii itd.). Pragnąc dołożyć wszelkiej staranności na etapie projektowania i ostatecznego wyboru technologii suszenia oraz dla wykluczenia niesprawdzonych – prototypowych rozwiązań Zamawiający żąda przedstawienia jednego listu referencyjnego od użytkownika technologii uwzględniającego wymogi prowadzenia procesu suszenia zaproponowane w PFU. Jest to wymóg minimalny i niewygórowany, który jest do spełnienia.

2. Zamawiający nie zgadza się również z poprawnością argumentacji Odwołującego, co do wymogu zastosowania klap uchylnych.

Zamawiający podkreśla, że otrzymał Raport Oddziaływania na Środowisko w 2011 roku wykonany na podstawie poprzedniej koncepcji technologicznej sporządzonej przez firmę Eurotech w 2009 roku. Była to koncepcja nieuwzględniająca najnowocześniejszych obecnie rozwiązań, między innymi oczyszczania powietrza z hał suszarniczych. Pomimo, że zgodnie z informacjami dostawców technologii suszarnie teoretycznie nie wymagają oczyszczania powietrza, to jednak ze względu na pojawiające się protesty społeczne związane z wydzieleniem się odorów z eksploatowanych suszarni np. w Myszkowie, Żarach, czy w

Poznaniu (Zamawiający przedstawia w załączeniu artykuły z gazet lokalnych), Zamawiający uznał ten element za konieczny.

Zamawiający wspólnie z biurem projektów zweryfikował początkowe założenia koncepcyjne dotyczące grawitacyjnego układu wentylacji i braku oczyszczania powietrza z suszarni. Stąd wymóg zastosowania klap uchylnych i wentylatorów wyrzutowych, które mogą współpracować z układem oczyszczania powietrza (płuczka powietrza i biofiltr – powietrze jest pompowane przez wentylatory wyrzutowe do tych urządzeń). Natomiast wentylacja grawitacyjna nie może współpracować z układem oczyszczania powietrza. Wszystkie wymogi postawione przez Zamawiającego mają na celu aspekty związane z zagadnieniami dużej wrażliwość społecznej oraz oddziaływania na środowisko. Zamawiający dołożył wszelkich starań aby nowa inwestycja budowana także ze środków społecznych dobrze służyła mieszkańcom gminy Łomianki i nie powodowała dezaprobaty lokalnego społeczeństwa.

W związku z powyższym argument, że Zamawiający nie wymienił w PFU szczegółowej liczby wentylatorów będących integralną częścią systemu suszenia, a tylko opisał ich funkcje działania i wymóg niskiej energochłonności jest bezpodstawny. Zamawiający nie definiuje liczby wentylatorów, których liczba jest różna dla różnych dostawców technologii suszenia. Gdyby Zamawiający sprecyzował tę liczbę Odwołujący wniósłby zarzut opisania przedmiotu zamówienia ze wskazaniem na jednego wykonawcę. Liczba wentylatorów, ich moc jak i zużycie energii oraz budowa i wykonanie będą przedmiotem oceny technicznej przez Zamawiającego oraz odpowiedniej punktacji przy ocenie oferty. Wykonawca do akceptacji Zamawiającego, na etapie wykonywania projektu dokona wyboru i zaprojektuje układ wentylacji z uwzględnieniem obliczeń wymian powietrza oraz doboru biofiltrów i płuczek powietrza. Zamawiający nie sprecyzował tych obliczeń, ponieważ są one dokonywane na etapie projektu technologicznego, będącego przedmiotem postępowania przetargowego.

#### **IV. Zarzut naruszenia art. 7 ust 1 i 3 PZP w zw. z art. 22 ust. 4 PZP oraz art. 25 ust. 1 i 2 PZP w zw. z § 1 ust. 1 pkt 2 oraz 3 Rozporządzenia i związane z nim żądania.**

##### **A. Istota zarzutu**

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu, że konstruując opis sposobu oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu w pkt. 7.1.2.1 oraz 7.1.2.2 cz. I SIWZ wymaga od wykonawców wykazania wiedzy i doświadczenia w zakresie projektowania (usług) oraz w zakresie budowy (robót budowlanych) oczyszczalni ścieków oraz suszarni osadów o określonych parametrach, żądając, aby doświadczenie w zakresie projektowania oraz budowy było zdobyte w ramach jednej umowy.

Instal podniósł, że takie zapisy są jawnie dyskryminujące oraz nieproporcjonalne względem przedmiotu zamówienia a zatem muszą zostać zmienione, gdyż dotychczasowa treść zapisów pkt. 7.1.2.1 oraz 7.1.2.2 cz. I SIWZ zamyka drogę do uzyskania zamówienia konsorcjom złożonym z firm projektowych oraz budowlanych, gdzie firmy projektowe wykazują

doświadczenie w zakresie projektowania, natomiast firmy budowlane wykazują doświadczenie w zakresie wykonawstwa.

Warto w tym miejscu zauważyć, że Zamawiający jest uprawniony do wymagania od wykonawców biorących udział w postępowaniu posiadania doświadczenia zarówno w projektowaniu, jak i wykonywaniu robót budowlanych, skoro przedmiot zamówienia ma być realizowany w systemie "zaprojektuj i wybuduj" (por. wyrok KIO z dnia 19 lipca 2011 roku, KIO 1414/11, LEX nr 896077).

Niezależnie od powyższego Odwołujący stwierdził, iż Zamawiający kumulując w pkt. 7.1.2.1 oraz 7.1.2.2 cz. I SIWZ projektowanie (usługi) oraz wykonawstwo (roboty budowlane) pominął okoliczność, że są to zamówienia innego rodzaju, inaczej traktowane w treści Rozporządzenia, co zdaniem Instal doprowadziło do naruszenia art. 25 ust. 1 i 2 PZP w zw. z § 1 ust. 1 pkt 2 oraz 3 Rozporządzenia.

Mimo, że Zamawiający nie zgadza się z powyższym zarzutem dyskryminacji i nieproporcjonalności, to jednak w celu zapewnienia udziału jak najszerszego kręgu potencjalnych wykonawców w Postępowaniu, uwzględniając w całości odwołanie Inżynierii Rzeszów S.A. postanowił rozdzielić wymaganą wiedzę i doświadczenie w zakresie projektowania (usług) oraz w zakresie budowy (robót budowlanych) oczyszczalni ścieków oraz suszarni odpadów o określonych parametrach – **co czyni zadość także części żądań Odwołującego w powyższym zakresie**, mimo że są one dalej idące niż żądania Inżynierii Rzeszów S.A.

Powyższe nie oznacza jednak uwzględnienia przez Zamawiającego Odwołania Instal.

Usługi polegające na zaprojektowaniu budowy lub rozbudowy lub modernizacji suszarni odpadów komunalnych o określonych parametrach będą mogły być wykonane w ramach jednego odrębnego zadania lub będą mogły być połączone w ramach jednego zadania z robotami budowlanymi polegającymi na wybudowaniu lub rozbudowie lub modernizacji suszarni odpadów komunalnych.

Jednocześnie Zamawiający dopuści wiedzę i doświadczenie wykonawców polegające na wykonaniu co najmniej jednej najważniejszej roboty budowlanej polegającej na zaprojektowaniu i wybudowaniu lub rozbudowie lub modernizacji na podstawie sporządzonego projektu oczyszczalni ścieków komunalnych o określonych parametrach i dopuszczonej do użytkowania, w ramach jednego zadania „zaprojektuj i wybuduj” lub w ramach dwóch zadań - „zaprojektuj” i na podstawie projektu „wybuduj” **ale w zakresie tego samego obiektu.**

Tym samym Zamawiający uwzględniając w całości odwołanie Inżynierii Rzeszów S.A. złagodzi swoje wymagania co do wymaganej uprzednio wiedzy i doświadczenia wykonawców.

## **B. Żądania Odwołującego**

Odwołujący domaga się wykreślenia dotychczasowej treści punktu 7.1.2 cz. I SIWZ i zastąpienia ich konkretnym brzmieniem zawartym przez Instal w punkcie C Odwołania (str. 3-4 Odwołania).

Uwzględnienie w całości żądań Odwołującego prowadziłoby do naruszenia zasad uczciwej konkurencji, gdyż opis warunków udziału w postępowaniu żądany przez Instal preferowałby wówczas Odwołującego i stanowił przykład „nagięcia” uzasadnionych i obiektywnych potrzeb Zamawiającego do „możliwości” konkretnego wykonawcy (tj. w tym wypadku Odwołującego).

Zamawiający ma prawo i obowiązek tak opisać warunki udziału w postępowaniu, aby dopuścić do niego wykonawców dających rękojmię należytego wykonania umowy. Uprawniony jest więc do żądania wylegitymowania się doświadczeniem w realizacji zamówień odpowiadających swoją skalą i złożonością przedmiotowi zamówienia, Celem stawiania warunków udziału w postępowaniu jest wskazanie minimalnej granicy, poniżej której wykonawca nie będzie w stanie wykonać zamówienia w sposób pożądaný przez zamawiającego i zgodnie z jego obiektywnymi potrzebami (por. np. wyrok z dnia 27 lipca 2011 roku, sygn. akt KIO 1506/11, LEX nr 950332 oraz wyrok z dnia 3 lutego 2012 roku, sygn. akt KIO 119/12, LEX nr 1110283).

Zgoda na uwzględnienie żądań Odwołującego w ww. zakresie równałaby się postawieniu warunków udziału w postępowaniu w sposób, który nie daje rękojmi należytego wykonania zamówienia przez wykonawcę

## **V. Zarzut naruszenia art. 7 ust 1 i 3 PZP w zw. z art. 22 ust. 4 PZP i związane z nim żądania.**

### **A. Istota zarzutu**

Instal w swoim Odwołaniu zarzucił również Zamawiającemu postawienie w pkt 7.1.3.3 cz. I SIWZ względem Eksperta 4 - Kierownika Budowy wymagań nieproporcjonalnych do przedmiotu zamówienia.

Zamawiający nie zgadza się z powyższym zarzutem. Wymagania postawione w pkt 7.1.3.3 cz. I SIWZ względem Eksperta 4 - Kierownika Budowy są w pełni adekwatne do przedmiotu zamówienia, gdyż wiedza i doświadczenie wykonawcy w zakresie projektowania, budowy oraz wymagania postawione przez Zamawiającego, co do Ekspertów są kluczowe ze względu na specyfikę obiektu, która została szczegółowo omówiona w pkt II niniejszej odpowiedzi na odwołanie.

Przedmiot zamówienia polega na modernizacji i rozbudowie istniejącej oczyszczalni ścieków a nie budowie nowej. Prace budowlane i założenia projektowe nie mogą w żaden sposób

zakłócić bieżącej pracy obiektu a w szczególności nie może być mowy o jej czasowym wyłączeniu, czy pogorszeniu się parametrów odprowadzanych ścieków do odbiornika tj. rzeki Wisły.

Ponadto Zamawiającemu zależy na doświadczeniu, które zostało nabyte podczas realizacji nowych (innowacyjnych) technologii a nie takich, które na chwilę obecną są wycofywane, bądź muszą być do 2015 roku modernizowane ze względu na niespełnianie wymogów akcesji do Unii Europejskiej w zakresie korzystania ze środowiska.

Opisując warunki udziału w postępowaniu w zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Zamawiający wskazał, iż Kierownik Budowy będzie posiadał min. 10 lat doświadczenia przy robotach budowlanych związanych z obiektami, które są przedmiotem niniejszego zamówienia.

Zamawiającemu zależało na wysokiej klasy specjalistach, a Kierownik Budowy miał być właśnie osobą, która w przypadku sytuacji kryzysowej i nieprzewidzianej będzie podejmowała działania od razu, i która będzie miała od razu gotowe rozwiązania. Należy mieć na uwadze okoliczność, iż wszystkie roboty budowlane i projektowanie objęte niniejszym Postępowaniem będą odbywały się na pracującym obiekcie, którego nie można w żaden sposób wyłączyć chociażby na krótki czasokres.

Brak doświadczenia Kierownika Budowy może w konsekwencji prowadzić do niezrealizowania zamówienia w terminie i w najgorszym z możliwych scenariuszy może skutkować utratą dofinansowania środków pozyskanych z funduszy unijnych, z których m.in. jest realizowane niniejsze przedsięwzięcie.

W tym kontekście nie bez znaczenia jest wymagane doświadczenie przy budowie czy modernizacji 3 obiektów w ciągu 10 lat. Kierownik budowy jest tą osobą, która nadzoruje cały proces budowy, koordynuje prace wszystkich pozostałych kierowników robót, których ma do pomocy, a którzy mogą pod okiem wprawnego zorganizowanego i bardzo doświadczonego kierownika budowy pozwolić sobie na doszkalanie się, z racji tego, iż mogą wykazać się mniejszym niż kierownik budowy doświadczeniem i krótszym stażem zawodowym.

O ile przy budowie, rozbudowie, modernizacji jednego obiektu kierownik budowy dopiero nabiera doświadczenia, w zasadzie dopiero uczy się pewnych rozwiązań, uczy się kierowania zespołem specjalistów, uczy się szukania rozwiązań i rozwiązywania problemów, których budowa nastręcza całkiem nie mało, to dwa obiekty dają mu już jakieś rozeznanie w branży. Kierownik, który pokieruje budową czy pracami nad 3 obiektami, na czwartym będzie już mistrzem.

Zamawiający stawiając wymogi dla kierownika budowy kierował się warunkami szczególnymi dla przedmiotowego postępowania, a mianowicie, ze względu na ogromny zakres przedsięwzięcia, na roboty budowlane we trudnych warunkach - pracujący obiekt, niezbyt długi termin realizacji od momentu podpisania umowy i niebezpieczeństwo utraty dotacji

przyznanej z funduszy unijnych, nie może pozwolić sobie na błędy w doborze specjalistów, których brak doświadczenia będzie jednym z głównych powodów nie dotrzymania terminu realizacji przedmiotowego zamówienia i pociągnie za sobą szereg konsekwencji z tym związanych.

Zamawiającemu zależy na specjalistach, którzy przejmą plac budowy i od razu przystąpią do działania, zapewnią front robót bez przestoju, a w razie wyższej konieczności będą w stanie od razu podjąć działania mające na celu rozwiązanie powstałych problemów. Warunek 10 lat doświadczenia i wykazanie się w ciągu tych 10 lat doświadczeniem przy realizacji 3 kontraktów (3 obiekty) jest warunkiem jak najbardziej proporcjonalnym, ponieważ Zamawiający może mieć wówczas pewność, iż przy realizacji przedmiotu zamówienia, będą osoby, które wykazą się wysokim profesjonalizmem w swojej branży oraz zapewnią jego terminowość.

Konkludując, Zamawiającemu zależy, aby w postępowaniu przetargowym uczestniczyły podmioty, które realizowały podobne zadania i które wykazały się na tym polu całkowitym sukcesem.

Tym niemniej wychodząc naprzeciw oczekiwaniom obydwu wykonawców, którzy złożyli odwołania, a zarazem mając na uwadze swoje ww. obiektywne i uzasadnione potrzeby Zamawiający jest gotów złagodzić swoje wymagania wobec doświadczenia Eksperta 4 – Kierownika Budowy.

Zamawiający po uwzględnieniu odwołania Inżynierii Rzeszów S.A. będzie wymagał, aby Kierownik Budowy posiadał co najmniej 10 lat doświadczenia zawodowego (licząc do dnia składania ofert), w tym co najmniej 5 lat na stanowisku kierownika budowy z zakresu budowy lub rozbudowy (przebudowy) lub modernizacji oczyszczalni ścieków i wykonał w wykazanym czasie swojego doświadczenia minimum 3 kontrakty. Tego rodzaju rozwiązanie stanowi rozsądny kompromis pomiędzy minimalnymi wymaganiami Zamawiającego wobec względu Eksperta 4 - Kierownika Budowy, wynikającymi z jego obiektywnych i uzasadnionych potrzeb a postulatami Odwołującego zmierzającymi do obniżenia tych wymagań.

Tym samym nie można zarzucić Zamawiającemu kształtowania warunków udziału w Postępowaniu w sposób nadmierny i nieproporcjonalny do przedmiotu zamówienia – **co czyni zarzut Odwołującego bezprzedmiotowym.**

## **B. Żądania Odwołującego**

Odwołujący domaga się zmiany dotychczasowego punktu 7.1.3.3 cz. I SIWZ i zastąpienia jego dotychczasowej treści konkretnym zaproponowanym przez siebie brzmieniem zawartym w punkcie E Odwołania (str. 5 Odwołania), którego sens sprowadza się do obniżenia wymagań dotyczącego Eksperta 4 - Kierownika Budowy do minimum 5 lat doświadczenia na stanowisku kierownika budowy z zakresu budowy oczyszczalni ścieków (min. 1 kontrakt).

Zdaniem Zamawiającego, doświadczenia zawodowego Kierownika budowy przy tak specyficznej inwestycji jak ta objęta niniejszym Postępowaniem nie można zdobyć przez wykonanie jednego kontraktu. Doświadczenie zawodowe w każdej dziedzinie zdobywa się przez wielokrotne wykonywanie, powtarzanie zamówień (por. wyrok KIO z dnia 1 września 2009 r., sygn. akt KIO/UZP 1070/0, LEX nr 516513).

Uwzględnienie żądania Odwołującego, co do doświadczenia Eksperta 4 - Kierownika Budowy prowadziłoby do obniżenia uzasadnionych wymagań Zamawiającego poniżej niezbędnego minimum oraz do naruszenia zasad uczciwej konkurencji, gdyż w konsekwencji opis warunków udziału w postępowaniu zostałby ukształtowany wyłącznie w celu uprzywilejowania konkretnego wykonawcy - czyli Odwołującego - na co Zamawiający nie może przystać.

W tym miejscu warto po raz kolejny podnieść, że postępowanie odwoławcze jest postępowaniem kontradyktoryjnym, w którym ze względu na postulat szybkości i ekonomiki procesowej, wynikająca z art. 6 Kodeksu cywilnego oraz rozwinięta w art. 190 ust. 1 Pzp zasada rozkładu ciężaru dowodu winna być konsekwentnie egzekwowana wraz z wynikającymi z niej skutkami procesowymi.

W związku z tym, że Odwołujący nie wykazał okoliczności, na które się powoływał w zakresie któregokolwiek z zarzutów podniesionych w jego Odwołaniu, powinien on ponieść wspomniane wyżej niekorzystne dla siebie konsekwencje procesowe w postaci oddalenia Odwołania w całości.

Należy również podkreślić, że Odwołujący nie tylko nie wykazał zarzutu omówionego w pkt III powyżej, ale również w żaden sposób nie udowodnił zasadności zarzutów omówionych w pkt IV-V powyżej. Tymczasem przepisy ustawy Pzp dotyczące warunków udziału w postępowaniu nie ustanawiają żadnego domniemania faktycznego lub prawnego, które na Zamawiającego przerzucałoby ciężar dowodzenia, iż postawione przezeń warunki udziału w postępowaniu są dopuszczalne (por. wyrok KIO z dnia z dnia 17 marca 2011 r., sygn. akt KIO 444/11).

Podsumowując, Zamawiający stwierdza, że żaden z podniesionych przez Odwołującego zarzutów nie znajduje potwierdzenia w zgromadzonym materiale dowodowym, który nie daje podstaw do stwierdzenia naruszenia przez Zamawiającego wymienionych w Odwołaniu przepisów ustawy Pzp.

W świetle powyższego wnoszę jak w *petitum* odpowiedzi na odwołanie.



Tomasz Zalewski  
Radca prawny

**Załączniki:**

- poświadczona za zgodność z oryginałem kopia udzielonego pełnomocnictwa
- dowód uiszczenia opłaty skarbowej od pełnomocnictwa
- wydruk komputerowy aktualnej informacji z KRS dla Zamawiającego
- kopia oświadczenia z dnia 8 maja 2013 r. firmy Huber Technology sp. z o.o.
- artykuły z prasy lokalnej dotyczące protestów środowisk lokalnych związanych z funkcjonowaniem nieprawidłowo funkcjonujących suszarni.
- artykuł z prasy dotyczący funkcjonowania suszarni w Żaganiu, opierającej się na technologii słonecznej.





## PEŁNOMOCNICTWO

Działając w imieniu Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Łomiankach Sp. z o.o. z siedzibą w Łomiankach przy ul. Rolniczej 244, zarejestrowanego w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000234281, zwanym dalej „Zamawiającym”, niniejszym udzielam pełnomocnictwa:

- radcy prawnemu Tomaszowi Zalewskiemu, legitymującemu się dowodem osobistym nr AVS719624
- radcy prawnemu Aleksandrze Kunkiel-Kryńskiej, legitymującej się dowodem osobistym nr AJK 156041
- Piotrowi Kunickiemu, legitymującemu się dowodem osobistym nr ARP241979
- Witoldowi Sławińskiemu, legitymującemu się dowodem osobistym nr API 876914

z kancelarii Wierzbowski Eversheds

ul. Jasna 14/16a, 00-041 Warszawa,

tel.: (22) 50 50 700, faks: (22) 50 50 701

email: [tomasz.zalewski@eversheds.pl](mailto:tomasz.zalewski@eversheds.pl) lub [piotr.kunicki@eversheds.pl](mailto:piotr.kunicki@eversheds.pl)

lub [aleksandra.kunkiel-krynska@eversheds.pl](mailto:aleksandra.kunkiel-krynska@eversheds.pl) lub [witold.slawinski@eversheds.pl](mailto:witold.slawinski@eversheds.pl)

do podpisania i wniesienia odpowiedzi Zamawiającego na odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia wniesione do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej przez wykonawców: Inżynieria Rzeszów S.A. z siedzibą w Rzeszowie oraz Instal Warszawa S.A. z siedzibą w Warszawie w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Modernizację i rozbudowę oczyszczalni ścieków w Łomiankach”, nr post. JRP/ZWIK/ZP/PN-B/05/83/12/2012 (zwanym dalej „Zamówieniem”), a także reprezentowania Zamawiającego na posiedzeniu i rozprawie przed Krajową Izbą Odwoławczą w sprawie ww. odwołań oraz reprezentowania Zamawiającego w postępowaniach skargowych przed właściwym Sądem Okręgowym, toczących się wskutek wniesienia przez którąkolwiek ze stron lub uczestników postępowania odwoławczego skargi na orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej w sprawie ww. odwołań.

Pełnomocnictwo niniejsze upoważnia także w szczególności, ale nie wyłącznie, do: (i) zgłoszenia opozycji wobec przystąpienia do postępowania odwoławczego przez innego wykonawcę w toku Zamówienia, (ii) podpisania, wniesienia i popierania skargi Zamawiającego na orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej w sprawie ww. odwołań, (iii) samodzielnego reprezentowania Zamawiającego na posiedzeniu i rozprawie przed Krajową Izbą Odwoławczą oraz przed właściwym Sądem Okręgowym w powyższych sprawach, a także innych sprawach związanych z Zamówieniem, oraz (iv) dokonywania w imieniu Zamawiającego wszelkich innych, niezbędnych czynności faktycznych i prawnych według samodzielnego uznania pełnomocników.

Każdy z pełnomocników upoważniony jest do samodzielnego działania i udzielania dalszych pełnomocnictw.

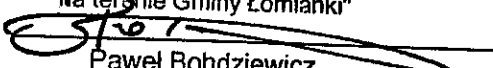
Łomianki, dnia 8 maja 2013 roku

W imieniu Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Łomiankach Sp. z o.o.  
Prezes Zarządu

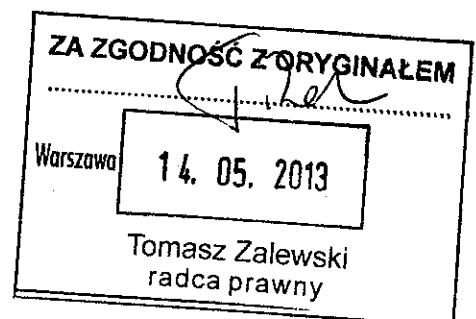
Pełnomocnik ds. Realizacji Projektu  
"Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej  
na terenie Gminy Łomianki"

ZAKŁAD WODOCIĄGÓW  
I KANALIZACJI W ŁOMIANKACH  
Sp. z o.o.

ul. Rolnicza 244, 05-092 Łomianki  
tel. 22 751-35-04  
REGON 140111745, NIP 1181782170

  
Paweł Bohdziewicz

Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Łomiankach Sp. z o.o. / ul. Rolnicza 244, 05-092 Łomianki / NIP: 1181782170 / REGON: 140111745 / kapitał zakładowy: 112 346 550,00 zł  
tel.: (22) 751 35 04, (22) 751 70 36 / fax: (22) 751 70 35 / e-mail: [zwik@lomianki.pl](mailto:zwik@lomianki.pl) / [www.zwik.lomianki.pl](http://www.zwik.lomianki.pl)





ING Bank Śląski S.A.

ul. Sokolska 34

40-086 Katowice

[Potwierdzenie transakcji]

Nr transakcji w ING Banku Śląskim S.A.:

64001125328 Data księgowania: 14.05.2013 Data transakcji: 14.05.2013

Dane Płatnika:

21 1050 0086 1000 0022 9549 7842  
ING Bank Śląski  
WIERZBOWSKI EVERSHEDES SPÓŁKA  
KOMANDYTOWA  
UL. JASNA 14/16A  
00-041 WARSZAWA

Dane Odbiorcy:

18 1030 1508 0000 0005 5002 3113  
BH Regionalne Centrum Rozliczeń Olsztyn  
URZĄD DZIELNICY MOKOTÓW  
M. ST. WARSZAWY  
UL. RAKOWIECKA 25/27  
02-517 WARSZAWA

Tytuł:

OPLATA SKARBOWA OD PEŁNOMOCNICTWA  
ZAKŁAD WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
W ŁOMIANKACH SP. Z O.O.

Szczegóły:

PRZELEW

Kwota:

68,00

Waluta:

PLN

Dokument wygenerowany elektronicznie, nie wymaga pieczęci ani podpisu. Dokument sporządzony na podstawie art.7 Ustawy Prawo Bankowe (Dz. U. Nr 72 z 2002 roku, poz. 665 z późniejszymi zmianami).

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

**KRAJOWY REJESTR SĄDOWY**

Stan na dzień 09.05.2013 godz. 09:34:09

**Numer KRS: 0000234281**

**Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu  
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW  
pobrana na podstawie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze  
Sądowym (Dz. U. z 2007 r. Nr 168, poz.1186, z późn. zm.)**

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		12.05.2005	
Ostatni wpis	Numer wpisu	27	Data dokonania wpisu
	Sygnatura akt	WA.XIV NS-REJ.KRS/6379/13/595	
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XIV WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO	

**Dział 1**

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1. Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
2. Numer REGON/NIP	REGON: 140111745, NIP: 1181782170
3. Firma, pod którą spółka działa	ZAKŁAD WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI W ŁOMIANKACH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
4. Dane o wcześniejszej rejestracji	-----
5. Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6. Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	NIE

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1. Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat WARSZAWSKI ZACHODNI, gmina ŁOMIANKI, miejsc. ŁOMIANKI
2. Adres	ul. ROLNICZA, nr 244, lok. ---, miejsc. ŁOMIANKI, kod 05-092, poczta ŁOMIANKI, kraj POLSKA
3. Adres poczty elektronicznej	-----
4. Adres strony internetowej	-----

Rubryka 3 - Oddziały	
Brak wpisów	

Rubryka 4 - Informacje o umowie		
1. Informacja o zawarciu lub zmianach umowy spółki	1	19.04.2005 R. NOTARIUSZ GABRIELA MARZINEK, KANCELARIA NOTARIALNA W ŁOMIANKACH, PRZY UL. WARSZAWSKIEJ NR 67, REP.A NR 1666/2005 9.05.2005 R., REP.A NR 2142/2005, NOTARIUSZ GABRIELA MARZINEK, KANCELARIA NOTARIALNA W ŁOMIANKACH - ZMIANA PAR.1 UST.2, PAR.16 UST.2
	2	23 LISTOPADA 2005 R. REPERTORIUM A NR 5739/2005, NOTARIUSZ GABRIELA MARZINEK, KANCELARIA NOTARIALNA W ŁOMIANKACH - ZMIANA §§ 6, 7, 8, 18
	3	19.01.2007R. REPERTORIUM A NR 360/2007, GABRIELA MARZINEK NOTARIUSZ W ŁOMIANKACH ZMIENIONO: PAR.18 UST.2, PAR.25 PKT 5, PAR.23 PUNKT 5, W PAR.25 USTĘPY 5-7 ZOSTAJĄ OZNACZONE ODPOWIEDNIO JAKO USTĘPY 4-6, PARAGRAFY OD 20 DO 25 ZOSTAJĄ OZNACZONE ODPOWIEDNIO JAKO PARAGRAFY 19 DO 24, NATOMIAST PARAGRAFY OD 27 DO 33 ZOSTAJĄ OZNACZONE ODPOWIEDNIO JAKO PARAGRAFY 25 DO 31, WYKREŚLONO: PAR.19, 25 UST.4, 26
	4	11 STYCZNIA 2008R., REPERTORIUM A NR 287/2008, GABRIELA MARZINEK NOTARIUSZ W ŁOMIANKACH - ZMIANA PAR.6 USTĘP 1, DODANIE W PAR.7 PKT.C
	5	31.01.2012R., REPERTORIUM A NR 394/2012, GABRIELA MARZINEK NOTARIUSZ W ŁOMIANKACH, KANCELARIA NOTARIALNA PRZY UL. WARSZAWSKIEJ 67; ZMIANA PAR.5, PAR.6 UST.1, PAR.7 PKT A), W PAR.7 DODANIE PKT D)

Rubryka 5	
1. Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2. Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
3. Wspólnik może mieć:	WIĘKSZĄ LICZBĘ UDZIAŁÓW
4. Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	*****
5. Czy obligatoriusze mają prawo do udziałów w zysku?	*****

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki	
Brak wpisów	

Rubryka 7 - Dane wspólników		
1	1. Nazwisko / Nazwa lub firma	GMINA ŁOMIANKI
	2. Imiona	*****
	3. Numer PESEL/REGON	013271826
	4. Numer KRS	-----
	5. Posiadane przez wspólnika udziały	2.246.931 UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WYSOKOŚCI 112.346.550 ZŁ.
	6. Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki?	TAK

Rubryka 8 - Kapitał spółki		
1. Wysokość kapitału zakładowego		112 346 550,00 Zł
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu		
1. Określenie wartości udziałów objętych za aport	1	50 551 750,00 Zł
	2	2 433 350,00 Zł
	3	31 473 250,00 Zł

Rubryka 9 - Nie dotyczy	
Brak wpisów	

Rubryka 10 - Nie dotyczy	
Brak wpisów	

## Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu		
1. Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu	ZARZĄD	
2. Sposób reprezentacji podmiotu	W PRZYPADKU ZARZĄDU WIELOOSOBOWEGO DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ WOLI I PODPISYWANIA W IMIENIU SPÓŁKI UPOWAŻNIONY JEST PREZES ZARZĄDU SAMODZIELNIE, DWÓCH CZŁONKÓW ZARZĄDU ŁĄCZNIE LUB WYMAGANE JEST WSPÓŁDZIAŁANIE JEDNEGO CZŁONKA ZARZĄDU ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM. W PRZYPADKU ZARZĄDU JEDNOOSOBOWEGO DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ WOLI I PODPISYWANIA W IMIENIU SPÓŁKI UPOWAŻNIONY JEST PREZES ZARZĄDU SAMODZIELNIE LUB PROKURENT SAMODZIELNIE.	
Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
1	1. Nazwisko / Nazwa lub Firma	BOHDZIEWICZ
	2. Imiona	PAWEŁ BARTŁOMIEJ
	3. Numer PESEL/REGON	79051002538
	4. Numer KRS	****
	5. Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6. Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7. Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru		
1	1. Nazwa organu	RADA NADZORCZA
Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
	1. Nazwisko	SPOCZYŃSKI

1	2.Imiona	WITOLD JAN
	3.Numer PESEL	44061101731
	1.Nazwisko	OSTROWSKI
2	2.Imiona	GRZEGORZ WIESŁAW
	3.Numer PESEL	57040103213
	1.Nazwisko	MIKA
3	2.Imiona	JANUSZ ANDRZEJ
	3.Numer PESEL	48111803837

Rubryka 3 - Prokurent		
1	1.Nazwisko	CZAJKOWSKI
	2.Imiona	TOMASZ WIESŁAW
	3.Numer PESEL	85032901996
	4.Rodzaj prokury	PROKURA SAMOISTNA

## Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1.Przedmiot działalności przedsiębiorcy	1	37, 00, Z, ODPROWADZANIE I OCZYSZCZANIE ŚCIEKÓW
	2	38, 11, Z, ZBIERANIE ODPADÓW INNYCH NIŻ NIEBEZPIECZNE
	3	38, 12, Z, ZBIERANIE ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH
	4	38, 21, Z, OBRÓBKA I USUWANIE ODPADÓW INNYCH NIŻ NIEBEZPIECZNE
	5	38, 22, Z, PRZETWARZANIE I UNIESZKODLIWIANIE ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH
	6	39, 00, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ I POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA ZWIĄZANA Z GOSPODARKĄ ODPADAMI
	7	36, 00, Z, POBÓR, UZDATNIANIE I DOSTARCZANIE WODY
	8	33, 13, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I OPTYCZNYCH
	9	33, 14, Z, NAPRAWA I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
	10	33, 20, Z, INSTALOWANIE MASZYN PRZEMYSŁOWYCH, SPRZĘTU I WYPOSAŻENIA
	11	43, 11, Z, ROZBIÓRKA I BURZENIE OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
	12	43, 12, Z, PRZYGOTOWANIE TERENU POD BUDOWĘ
	13	43, 13, Z, WYKONYWANIE WYKOPÓW I WIERCEŃ GEOLOGICZNO-INŻYNIERSKICH
	14	41, 20, Z, ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE ZE WZNOSENIEM BUDYNKÓW MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH
	15	42, 21, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ RUROCIĄGÓW PRZESYŁOWYCH I SIECI ROZDZIELCZYCH
	16	42, 91, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ OBIEKTÓW INŻYNIERII WODNEJ
	17	42, 99, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ POZOSTAŁYCH OBIEKTÓW INŻYNIERII ŁADOWEJ I WODNEJ, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE
	18	43, 99, Z, POZOSTAŁE SPECJALISTYCZNE ROBOTY BUDOWLANE, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE
	19	42, 11, Z, ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ DRÓG I AUTOSTRAD
	20	43, 21, Z, WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH



21	43, 22, Z, WYKONYWANIE INSTALACJI WODNO-KANALIZACYJNYCH, CIEPLNYCH, GAZOWYCH I KLIMATYZACYJNYCH
22	43, 29, Z, WYKONYWANIE POZOSTAŁYCH INSTALACJI BUDOWLANYCH
23	43, 31, Z, TYNKOWANIE
24	43, 32, Z, ZAKŁADANIE STOLARKI BUDOWLANEJ
25	43, 34, Z, MALOWANIE I SZKLENIE
26	49, 50, B, TRANSPORT RUROCIĄGOWY POZOSTAŁYCH TOWARÓW
27	72, 11, Z, BADANIA NAUKOWE I PRACE ROZWOJOWE W DZIEDZINIE BIOTECHNOLOGII
28	72, 19, Z, BADANIA NAUKOWE I PRACE ROZWOJOWE W DZIEDZINIE POZOSTAŁYCH NAUK PRZYRODNICZYCH I TECHNICZNYCH
29	73, 20, Z, BADANIE RYNKU I OPINII PUBLICZNEJ
30	71, 11, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE ARCHITEKTURY
31	71, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE INŻYNIERII I ZWIĄZANE Z NIĄ DORADZTWO TECHNICZNE
32	71, 20, B, POZOSTAŁE BADANIA I ANALIZY TECHNICZNE
33	81, 29, Z, POZOSTAŁE SPRZĄTANIE

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach			
Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1. Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	28.07.2006	01.05.2005- 31.12.2005
	2	10.07.2007	01.01.2006R. DO 31.12.2006R.
	3	11.07.2008	01.01.2007R DO 31.12.2007R.
	4	08.07.2009	01.01.2008-31.12.2008
	5	11.07.2010	01.01.2009-31.12.2009
	6	01.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	7	12.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
2. Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta	1	*****	01.01.2007R DO 31.12.2007R.
	2	*****	01.01.2008-31.12.2008
	3	*****	01.01.2009-31.12.2009
	4	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	5	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
3. Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu sprawozdania finansowego	1	*****	01.05.2005-31.12.2005
	2	*****	01.01.2006R. DO 31.12.2006R.
	3	*****	01.01.2007R DO 31.12.2007R.
	4	*****	01.01.2008-31.12.2008
	5	*****	01.01.2009-31.12.2009
	6	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	7	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
4. Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	01.05.2005-31.12.2005
	2	*****	01.01.2006R. DO 31.12.2006R.
	3	*****	01.01.2007R DO 31.12.2007R.
	4	*****	01.01.2008-31.12.2008
	5	*****	01.01.2009-31.12.2009

6	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
7	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.

**Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej**

Brak wpisów

**Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego**

Brak wpisów

**Dział 4****Rubryka 1 - Zaległości**

Brak wpisów

**Rubryka 2 - Wierzytelności**

Brak wpisów

**Rubryka 3 - Informacje o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania**

Brak wpisów

**Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych**

Brak wpisów

**Dział 5****Rubryka 1 - Kurator**

Brak wpisów

**Dział 6****Rubryka 1 - Likwidacja**

Brak wpisów



## Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki

Brak wpisów

## Rubryka 3 - Nie dotyczy

Brak wpisów

## Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

## Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

## Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

## Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu naprawczym

Brak wpisów

## Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 09.05.2013

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: <https://ems.ms.gov.pl>

Warszawa, dn. 08.05.2013r.

Huber Technology sp. z o.o.  
ul. Ryzowa 51  
02-495 Warszawa

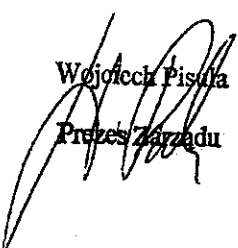
Sz. P. Paweł Bohdziewicz  
Prezes Zarządu  
Pełnomocnik ds. Realizacji Projektu „Uporządkowanie  
gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Łomianki”  
Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Łomiankach Sp. z o.o.  
ul. Rolnicza 244  
05-092 Łomianki

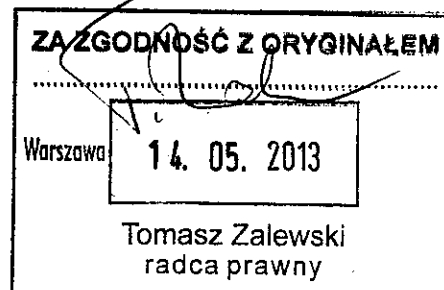
Dotyczy: postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na „Modernizację i Rozbudowę Oczyszczalni Ścieków w Łomiankach”. Oznaczenie postępowania: JRP/ZWIK/ZP/PN-B/05/83/12/2012

Szanowny Panie Prezesie,

W odpowiedzi na pismo z dn. 07.05.2013r. (znak: L.dz. 875/05/13) niniejszym potwierdzam, że firma Huber Technology sp. z o.o. spełnia wymagania dotyczące słonecznej suszarni osadów określone w Programie Funkcjonalno Użytkowym stanowiącym załącznik do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Modernizacja i Rozbudowa Oczyszczalni Ścieków w Łomiankach”.

Z poważaniem,

  
Wojciech Piśula  
Prezes Zarządu



**HUBER TECHNOLOGY**  
Sp. z o.o.  
ul. Ryzowa 51, 02-495 Warszawa  
tel. (22) 572-28-60, fax (22) 572-28-68  
NIP: 521-009-28-15

Biuro Handlowe  
Serwis:  
KRS. 0000132940

ul. Ryzowa 51, 02-495 Warszawa, tel. 0-22 572-28-60; fax 0-22 572-28-68  
ul. Ryzowa 51, 02-495 Warszawa, tel. 0-22 572-28-60; fax 0-22 572-28-68  
Organ rejestrowy Sąd Rej. dla m.st. W-wy w Warszawie, XIII Wydział Gospod. KRS

NIP 521-009-28-15  
KRS 0000132940  
Kapitał zakładowy 500 000 zł

# GAZETA MYSZKOWSKA

UKAZUJE SIĘ OD 1899 W GMINACH: MYSZKÓW, ŻARKI, PORAJ, OZIEGŁÓWY, NIEGÓWA, KRÓCZYCE, WŁODOWICE, LEŁÓW, LANCY

Myszków: Wydarzenia

## MIJACZÓW ŚMIERDZI PRZEZ SUSZARNIĘ

(Myszków) - Od około dwóch tygodni nad sporą częścią Myszkowa –

mieszkam na Mijaczowie, więc mogę potwierdzić za tę dzielnicę - unosi się dosłownie smród (...) Czasami jest tak silny, że trzeba zamykać wszystkie okna w domu. Inaczej utrzymuje się w pomieszczeniach kilka godzin (...) A podobno na Jurze mamy świeże powietrze... Na Jurze może tak, ale nie w Myszkowie – napisał do naszej redakcji pan Witek. Winna smrodu nad Mijaczowem okazuje się „nowoczesna” suszarnia odpadów, którą uruchomił Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji przy oczyszczalni ścieków.

- Pracuję na Śląsku i kiedy wracam ostatnio do Myszkowa, do domu, czuję się jakbym wracała do szamba. Tak się nie da żyć.

Nie dość, że upał, nie dość, że komary, to jeszcze ten smród. Nie można grilla urządzić, posiedzieć przed domem. Wstyd kogoś do siebie zaprosić – kilkanaście takich i podobnych alarmujących sygnałów otrzymaliśmy w redakcji z ulic Leśnej, Wolności czy Okrzei.

Pana Witka zdziwiło, że nieprzyjemny zapach (jego zdaniem ścieków lub zwierzęcego nawozu) pojawiał się albo wieczorami, albo w porach nocnych i w weekendy, czyli kiedy raczej wątpliwe jest wywożenie obornika na pole. Zastanawiał się, czy ktoś nie pozbywa się ścieków wylewając je do Warty. Konkretnego winowajcy nie był jednak w stanie podać. Większość naszych czytelników wskazywało jednak na źródło smrodu: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji z ulicy Okrzei.

- Kłopoty zaczęły się, kiedy uruchomiono tam tę suszarnię. Wcześniej tak nie śmierdziało. Nawet przed modernizacją było lepiej. Może więc coś tam jest nie tak? Może zawiodła ta nowa technologia? – zastanawiał się jeden z naszych czytelników.

Sprawdziliśmy. To faktycznie stąd na Mijaczów płynie przykry zapach. To jednak nie awaria, nie „pęknięta rura” (były i takie głosy) były przyczyną kłopotów mieszkańców dzielnicy. Kto zatem zawinił? Zdaniem zakładu: pogoda.

### WINNE SŁOŃCE, BO GO NIE BYŁO

- Obiekt, czyli suszarnia osadów, który został wybudowany w pierwszym okresie tego roku, w pierwszych miesiącach funkcjonował, można powiedzieć, niemal idealnie. Poddaliśmy suszeniu około 100 ton osadu, a otrzymaliśmy z tego 33 tony wysuszonego granulatu. Po tym zabiegu – bardzo dla nas pozytywnym – zgodnie z instrukcją eksploatacji obiektu całą halę zapakowaliśmy następną partią osadu, która miała być poddana suszeniu. I tutaj niestety na



DEPIŁACJA LASEROWA \* OPALANIE IIATR \* SHOWE  
\* ENDEPMOLOGIA \* MASAŻE \* AMIANTAMI, FIZYJONNY,  
RELAKSUJĄCY \* PEDICURE SPA \* BOTOX \* WĄS  
HYALURONOWY \* MEDYCYNA ESTETYCZNA...  
SALON KOSMETYCZNY  
ŻARKI UL. TOSCIUSZKI 14 tel. 34 313 40 47, 502 63 47 30  
www.leo.net.pl

przeszkodzie stanęła pogoda. W maju i czerwcu, a szczególnie w maju, była niestety bardzo duża liczba tzw. dni niesłonecznych. To spowodowało, że proces suszenia nie przebiegał tak, jak powinien. Dla przykładu podam, że w normalne słoneczne dni na jeden metr kwadratowy osadu spada ok. 800 – 850 Watów energii. Natomiast w maju i na początku czerwca te wielkości oscylowały średnio w granicach 60 – 70 Watów, a nawet spadały do 40. Proces nasłonecznienia był zatem bardzo mały. To spowodowało nierównomierne suszenie. Część osadu została wysuszona prawidłowo, natomiast część, niestety, nie przeszła tej fazy mazistej i ta właśnie część osadu spowodowała niekorzystne sytuacje. Na to jeszcze nałożyły się bardzo niskie ciśnienie atmosferyczne i duża wilgotność powietrza – tłumaczy obszernie, skąd wziął się smród w dzielnicy, prezes ZWiK w Myszkowie **Ryszard Woszczyk**. Jego zdaniem przy normalnych warunkach atmosferycznych, nie ma aż tak dużej zapachowej uciążliwości dla sąsiedztwa oczyszczalni.

- Dodatkowo, dochodziło do sytuacji paradoksalnych. Często rozmawiam z ludźmi i z rozmów dowiaduję się, że często te niedogodności bardziej są odczuwalne w dalszych rejonach miasta niż w samym sąsiedztwie czy na terenie zakładu. Być może jest to związane z ruchami powietrza. Musimy zdawać sobie jednak sprawę, że oczyszczalnia jest takim obiektem, że ta uciążliwość, cokolwiek byśmy robili, na pewno będzie – mówi.

Prezes Woszczyk dodaje, że pogoda sprawiła kłopoty nie tylko w suszarni, ale także na odkrytych obiektach oczyszczalni – m.in. w komorach napowietrzania czy osadnikach wstępnych potęgując smród i z nich.

### POGODA ROZDAJE KARTY

Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Myszkowie zamieścił na swojej stronie internetowej informację o sytuacji, z jaką miał do czynienia, a wraz z nim mieszkańcy części miasta. Nam prezes Woszczyk dodaje też garść informacji o działaniach, które mają ograniczyć smród na Mijaczowie. - Całą tę partię osadu (który zgnił i przez to wydzielał odory – przyp. red.) wybraliśmy z hali i złożyliśmy na składowisku. Tam został przesypany wapnem i został zdeponowany na poletkach osadowych. Planujemy, ale to też zależy od warunków pogodowych, następne warstwy, które muszą zostać poddane suszeniu – rozkładać mniejszymi partiami. W tej sprawie kontaktowałem się z projektantem. Zalecił, by ze względu na brak energii (czyli światła słonecznego) tak właśnie postępować. Tę partię, którą mamy na składowisku, po przebadaniu, firma obsługująca nasz zakład wywiezie. Z tym, że i jej pogoda pokrzyżowała szyki. Firma, która wywozi i zagospodarowuje osady, składowuje je na polach, które ostatnio... zalała powódź i nie mogła przez to z nich korzystać.

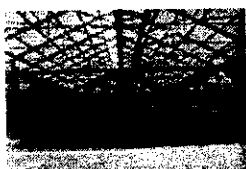
- Mogę tylko przeprosić mieszkańców, że były takie niedogodności. Wiem, że jest to uciążliwość, rozumiem zdenerwowanie mieszkańców. Jednak nie mogę też na sto procent obiecać, że po wywiezieniu osadów problem odorów zniknie radykalnie, bo nie pozwala na to specyfika tego typu obiektów, jakim jest nasz zakład. Nie da się tych odorów całkiem odizolować – mówi Woszczyk.

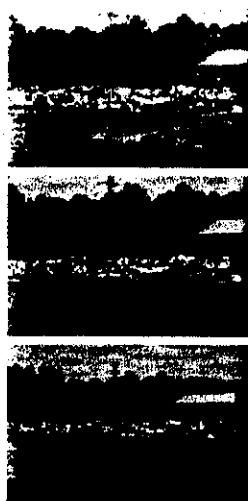
ZWiK próbuje ratować opinię, montując maty pochłaniające brzydkie zapachy, gromadzi oferty firm sprzedających takie produkty: - Na dniach otrzymamy konkretną ofertę. Będziemy starać się, by je w jakiś sposób u nas wdrożyć, by uciążliwości dla mieszkańców miasta były jak najmniejsze. Planujemy też wzdłuż płotu naszego zakładu nasadzić więcej drzew, które tworzyć będą swoistą dodatkową barierę. To możemy na dzień dzisiejszy zrobić – zapewnia Woszczyk.

*Robert Bączyński*

Opublikowano: 2010-06-18 09:51:52 UTC

### Galeria zdjęć artykułu





Brak komentarzy | [Dodaj swoją opinię >>](#) | [Powrót do listy artykułów](#)

## PIER ZAWIERCIAŃSKI

### Wydarzenia



- [ZOBACZ CZY NAPRAWIA CI DROGĘ](#)
- [„CZEKOLADOWY ROZBÓJNIK” ZATRZYMANY](#)
- [MOTOCYKLISTKA TRAFIŁA DO SZPITALA](#)
- [Z nowym wozem lepsza służba](#)
- [Kamień Powstańczy w Jaworzniku](#)
- [DOTARŁY NIEMAL W KOSMOS, WYLĄDOWAŁY W MYSZKOWIE](#)
- [MYSZKÓW I OKOLICE JUŻ W CYFROWEJ STREFIE](#)
- [Problemy Papierni pozbawia ogrzewania Mijaczów?](#)
- [RONDO NA DZIEŃ DZIECKA](#)
- [Centrum Przesiadkowe w Myszkowie, czyli bez komunikacji - zaparkuj i zostań](#)

# Wózki Inwalidzkie

Wychodząc na wyrost oczekiwaniom klientów, idąc w myśl ideału aby wciąż podnosić standardy obsługi, jest nam miło poinformować, że firma MEDIVERS, jako jeden z liderów zaopatrzenia pacjentów w sprzęt ortopedyczny, rozpoczęła realizację wniosków NFZ.

Posiadamy bogatą ofertę wózków inwalidzkich. Naszą myślą przewodnią jest to, iż staramy się dopasować odpowiedni sprzęt do pacjenta, a nie odwrotnie. Gwarantujemy obsługę gwarancyjną i pogwarancyjną. Doradzamy i dojeżdżamy do pacjentów.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 501-406-418.

W swojej ofercie posiadamy również łóżka rehabilitacyjne, poduszki i materace ortopedyczne, rowery trójkołowe, podnośniki transportowo-kapielowe i wiele innych.

Kompleksowo wyposażamy przychodnie, gabinety, ośrodki rehabilitacyjne, jak również zakłady kosmetyczne, siłownie i salony SPA.

## Polityka



- KRYZYS TO WSPÓLNA SPRAWA
- Picheta ciągle rządzi
- Jakóbczak nie oddał władzy
- KIERAS ODWOŁANY - TREPKA WICESTAROSTA
- Kumor ratuje Pichete
- POSTANOWIENIA „ŚMIECIOWE” ZAPADNĄ W STYCZNIU
- RADNI JUŻ W KOMPLECIE
- Dołożą się do karetki
- Żarki wypłaca rekompensatę gminie Żydowskiej
- W Niegowie trzy razy „NIE”

## Kultura



- „TRZEBA ZNALEŹĆ CZAS NA PAMIĘĆ”
- Nauczyciel Kleks na deskach MKD
- Bezpieczni w ruchu drogowym
- Cienie w snach malarki

- IX Regionalny Przegląd Pieśni Pasyjnej i Pokutnej
- DOKARMIANIE JAK MAŁOWANE
- „PANCERNY KREDENS” OTWARTY!
- DROGA DO REFLEKSJI
- Biblioteka tętni życiem
- ICH ŚWIATECZNE STOŁY BĘDĄ PIĘKNE

## Sport



- Trzy medale dla myszkowian
- CZWARTE ZWYCIĘSTWO „ANGELA”
- BYŁA OKAZJA DO TRENINGU Z NAJLEPSZYMI
- Poszedł w ślady ojca
- Bartosz Pilis zgarnia wszystko
- MISTRZOSTWA, JAKICH JESZCZE NIE BYŁO
- JURA ZOBOWIĄZUJE
- Wygrana w stylu godnym lidera
- Kolejne trzy punkty dla lidera
- SEZON ZBIERANIA DOŚWIADCZEŃ

Myszkowska poleca:

CAŁA HISTORIA ZAKŁADU MFNE  
SPORTOWIEC MYSZKOWA ROKU 2008  
POCZTA REDAKCYJNA MYSZKOWA  
PODPATRZONE NA MIEŚCIE

## Gospodarka



- Zadłużenie powiatu rośnie
- BUDŻET ODWAŻNY I REALNY, CZY POTRZEBA PLANU „B”?
- ROK W ZRÓWNOWAŻONYM „ROZKROKU”
- „NIE” DLA FUNDUSZY SOLECKICH
- Komu Ślęczka odpuszcza podatki
- INWESTYCJE BEZ ZASTRZEŻEŃ
- BUDŻETOWA OFENSYWA PORAJA
- MILION ROZDANY
- MASŁOŃSKIE OCZYSZCZA Z PE
- SKŁODOWSKA NIE CHCE ZAKAZU!

## Co? Gdzie? Kiedy?



- ŚWIATECZNE GRANIE
- Czatachowa gości rycerzy i czarowników
- DZIEŃ DZIECKA Z CYRKIEM ARLEKIN
- FILMOWE LATO... W ŚMIECIACH
- XXI DNI ŻAREK
- Zagłośnij na ShaleyesH
- Shrek na deskach myszkowskiego MDK
- O zdrowiu w Myszkowie
- Five O'Clock Orchestra w Myszkowie
- STWÓRZ BAŚŃ O GMINIE

## Oświata



- KASZTANY NIE ZDAŻYŁY ZAKWITNAĆ
- TEMAT PRZEWODNI: EKOLOGIA
- Nowi dyrektorzy szkół i przedszkola
- EGZAMIN NIE TAKI STRASZNY, JAK GO MALUJA
- „BYKI” IM NIE STRASZNE
- MŁODZIEŻ CHCE PAMIĘTAĆ
- KU CHWALE OJCZYZNY
- PO CO WAGAROWAĆ, KIEDY W SZKOLE JEST TAK FAJNIE
- BO SZKOŁA TO TAKŻE MIEJSCE SPOTKAŃ
- GIMNAZJUM W PORAJU „NAPEŁNIA TALERZYK”




REKLAMA

1. Masz jakiś temat do gazety?

2. Napisz do: Xestia Pl. 3 tel. 68/ 47 73 77  
Zary lub Hanka J. tel. 68/ 470 170

3.

4.



**PRAWDA DO BÓLU REGIONALNA**

Reklama

O nas

Kontakt

•  
•  
•  
•  
•  
•

- [Aktualności](#)
- [Sport](#)
- [Kalendarz wydarzeń](#)
- [Katalog Firm](#)
- [TV Regionalna](#)
- [Ogłoszenia drobne](#)
- [Forum](#)

## Aktualności, Ludzie, wydarzenia, Wasze sprawy

### Wszędzie smród

Opublikowano 06 maja 2011, autor: Norbert Królik

W Sieniawie śmierdzi, w Kadlubii fetor, w Żarach ciężko oddychać. Życie tutaj do przyjemności nie należy.



- My perfumeryą nie jesteśmy, tylko firmą, która oczyszcza zanieczyszczenia, produkowane przez miasto – bez ogródek mówi Czesław Krywiński, dyrektor spółki Złota Struga. Sam smrodu nie czuje. – Być może przez lata przyzwyczaiłem się do niego – przyznaje dyrektor. Mieszkańcy Kadlubii do fetoru nie mogą jednak przywyknąć.
- Strasznie śmierdzi, prawdziwy śwąd. Jak mamy mecz na boisku w pobliżu oczyszczalni, to zespoły przyjezdne śmieją się z nas, że gramy w takim smrodzie. Czasem trudno nawet oddychać – mówi Patryk Korycki, mieszkaniec Kadlubii.
- Są takie dni, że trudno tutaj wytrzymać. Podejrzewam, że wtedy na oczyszczalni coś kombinują z technologią suszenia osadów, bo jak wszystko robią zgodnie z zasadami, to nie śmierdzi – mówi jeden z mieszkańców ul. Żurawiej, który „ze względu na swoją pozycję społeczną” nie chce ujawnić nazwiska.
- Czasami bardzo śmierdzi. Wtedy okna trzeba szybko zamykać. Najczęściej wtedy, gdy ruszają osad – skarży się Irena z Kadlubii. Z jej domu widać część budynków oczyszczalni.

### To wina innych

- Mielśmy problem z nieprzyjemnym zapachem jeszcze dwa lata temu, ale odkąd wybudowaliśmy suszarnię osadów, problemu nie ma. Nasze ścieki nie śmierdzą, bo są oczyszczane na bieżąco. Nie przetrzymujemy ich, dzięki czemu nie dopuszczamy do procesów gnilnych, które powodują smród – tłumaczy dyrektor Złotej Strugi. C. Krywiński źródło nieprzyjemnego zapachu widzi w innych źródłach. – Być może smród pochodzi z wysypiska, albo z wozów asenizacyjnych dowożących ścieki z szamb do oczyszczalni. Wiele z nich jest nieszczelnych i jak przyjeżdżają, musimy zamykać okna w budynku oczyszczalni. Ścieki w szambie nie powinny przebywać dłużej niż dwa tygodnie. Tymczasem w praktyce są tam dłużej i dlatego zaczynają śmierdzieć – odrzuca podejrzenia mieszkańców C. Krywiński.

- Tyle kasy poszło na suszarnie, a teraz są one otwarte i nie ma właściwie żadnej różnicy między tym, co było kiedyś, gdy osad był suszony na przyzmachach, a tym, co jest teraz – nie dają za wygraną mieszkańcy.

1.

Sienica wpłynęła w Lubszy, rzeczka, która jest odbiornikiem ścieków z Kronopolu, nie daje spokojnie żyć mieszkańcom Sieniawy Żarskiej. – Odkąd est tutaj Kronopol, nie ma życia w Sieniawie. Smród nie do wytrzymania. Jest tragedia. Nie można otworzyć okien – mówi jedna z mieszkank podzarskiej wsi. Kiedyś łowiliśmy ryby i raki w tej rzeczce, teraz jest to ściek. Jako dzieci kapaliśmy się w niej, teraz jak dziecko wpadłoby do wody, to by się zatrula. Kobieta chce zachować anonimowość, bo jej syn pracuje w Kronopolu i boi się, że będzie miał problemy. Opowiada historię koleżanki, która kiedyś otwarcie wypowiedziała się, że dymy z Kronopolu zatrują osiedle muzyków, to wyrzucili jej męża z pracy, mówiąc że jak im śmierdzi zakład, to pieniądze pewnie też.

4.

### Mała rzeka, wielki smród

Miałem staw rybny, ale teraz muszę wszystko zasypywać, bo woda pochodziła z Sienicy, ryby wyginęły, został tylko fetor – skarży się **Władysław Kotwicki**. Przyjechał do Sieniawy zza Buga w 1958 roku. – Kiedyś łowiliśmy tutaj liny, karasie, kielby i cierniki. Nawet parę węgorzy złapali, jak robili meliorację. Teraz w Sienicy nie ma nawet żaby, wskoczy do wody, to wyskoczy bez skóry – ubolewa wieloletni mieszkaniec wioski. Jego dom znajduje się nad samą Sienicą. – Smród taki, że nawet okna nie można otworzyć. Jak przyjdzie upał, to dopiero daje, słodko w gardle się robi. Jak tu oddychać tym syfem. Dzieci chorują, mają alergię. Na grilla nie można wyjść, a Kronopol woli płacić kary i puszczać ścieki do rzeczki – komentuje **W. Kotwicki**.

### Zna problem

- Zanieczyszczenia, jakie ostatnio można było zaobserwować, nie pochodzą z naszego zakładu. Nasze spostrzeżenia zgłosiliśmy także do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Zielonej Górze. Instalacje do oczyszczania ścieków w Kronopolu pracują przez 24 godziny na dobę w sposób prawidłowy i nie było żadnych sytuacji odbiegających od normalnych – informuje **Tomasz Rola**, pełnomocnik zarządu ds. systemu zarządzania środowiskowego i BHP w Kronopolu.

Problem śmierdzącej Sienicy zna **Wiesław Polit**, wójt gminy Żary. Przez wiele lat zajmował się w gminie ochroną środowiska. Nic jednak wtedy w sprawie śmierdzącego problemu nie zrobił. Czy jako wójt będzie skuteczniejszy? Na razie zapowiedział, że zorganizuje spotkanie mieszkańców Sieniawy z przedstawicielami Kronopolu i zarządcami rzeki. Chce dyskusji o jakości wody w rzeczce. – Podczas spotkania poprosimy przedstawiciela firmy Kronopol o przedstawienie wyników przeprowadzanych kontroli dotyczących ochrony środowiska, funkcjonowania oczyszczalni wód opadowych i oczyszczalni ścieków – informuje **W. Polit**.

Zanieczyszczona Sienica to nie tylko problem mieszkańców Sieniawy. W Lipinkach Łużyckich też śmierdzi. Tutaj Sienica wpada do Lubszy, która jest dopływem Nysy Łużyckiej. – Zleciłem wykonanie badań wody w rzece. Chcę mieć niezależne wyniki – przekonuje **Michał Morzak**, wójt Lipinek Łużyckich.

### Kasa za dobre słowo

Smród doskwiera również mieszkańcom Żar. Zanieczyszczenia powietrza formaldehydem czy benzoapirenem stanowią w mieście jeden z najpoważniejszych problemów. **Wacław Maciuszonek**, burmistrz Żar, przekonuje mieszkańców, że Kronopol nie zanieczyszcza więcej, niż mu na to pozwalają przepisy i on w takiej sytuacji nic nie może zrobić. Na spotkaniach z mieszkańcami tłumaczy również, że firma stosuje najnowocześniejsze technologie i nie ma możliwości przetrzymywania zanieczyszczeń.

W 2010 roku, jak wynika z oświadczenia majątkowego **W. Maciuszonka**, dostał on prawie 400 tys. zł od Kronopolu w ramach umowy o zakazie konkurencji. Gdy zapytaliśmy burmistrza, czy umowa dalej jest ważna i czy są w niej zapisy mówiące o tym, że burmistrz nie może źle mówić o Kronopolu, wykrzyczał, że to jego prywatna sprawa i nie powinniśmy się tym interesować, po czym zatrzasnął drzwi od burmistrzowskiego gabinetu.



Napisz komentarz »

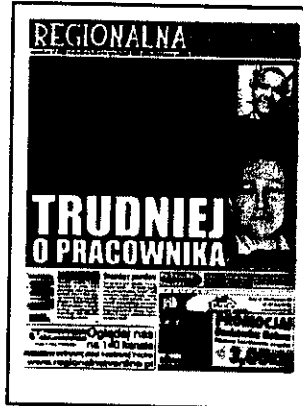
Nazwa użytkownika wymagane  Email: wymagane  Twoja strona www

Komentarz

## Logowanie

<p>1. Masz pytanie, masz temat do gazety? Napisz, gwarantujemy anonimowość!</p> <p>2. <input type="text"/></p> <p>3. <input type="text"/></p> <p>4. <input type="button" value="Wyślij"/></p>	<p>Zaloguj</p> <p>Login: <input type="text"/></p> <p>Hasło: <input type="password"/></p> <p><input type="checkbox"/> Remember Me</p> <p><input type="button" value="Zaloguj"/></p> <p><a href="#">Zarejestruj</a> <a href="#">Zagubione hasło</a></p>
---	---

## Gazeta Regionalna



## Kalendarz wydarzeń

« kwiecień »

Maj 2013

pon wt śr czw pt sob nie

	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

13 maja:

Otwarcie basenu (Cały dzień)

16 maja:

Zebranie w Witoszynie (15:00)

17 maja:

BRZEŹNICA. UROCZYSTOŚCI UPAMIĘTNIAJĄCE GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO. (10:00)

Upamiętnia generała (10:00)

Koncert Michała Kuczyńskiego w Klubie Pub-Max (21:00)

[Dodaj swoje wydarzenie do kalendarza](#)

## Tv Regionalna



## Komentarze

zwolnić dziadów!! to jest nie normalne!

chyba się na godzinach nie znasz był po 22, beznadziejnie na ratuszu było.

Nie spóźnił się Bednarek godzinę był jakoś 21 : 07 i proszę nie zmyślać było i tak dobrze dla młodzieży...

### Archiwum

1.   
Napisz, gwarantujemy anonimowość!

2.

3.

4.

Wybierz miesiąc

REKLAMA

CENTRUM MEDYCZNE  
**ESKULAP**


REKLAMA

Firma zatrudni  
**księgową**  
z doświadczeniem

Oferty prosimy kierować na email:  
**orange@poczta.onet.pl**

Copyright 2013 GAZETA REGIONALNA – wiadomości z powiatów Żary, Żagań Wdrożenie [onlinesoft.pl](http://onlinesoft.pl)

REKLAMA

1. 

Masz temat do gazety?

Zagań Napisz do: [zagan@regionalna.pl](mailto:zagan@regionalna.pl), tel. 68/470 73 77

Zarys Zarys: [zarys@regionalna.pl](mailto:zarys@regionalna.pl), tel. 68/470 70 70

2.

3.

4.



**PRAWDA DO BÓLU**

**REGIONALNA**

[Reklama](#)  
 [O nas](#)  
 [Kontakt](#)

- [Aktualności](#)
- [Sport](#)
- [Kalendarz wydarzeń](#)
- [Katalog Firm](#)
- [TV Regionalna](#)
- [Ogłoszenia drobne](#)
- [Forum](#)

Szukaj

## **Aktualności, Ludzie, wydarzenia, Samorząd, Wasze sprawy**

### **Tutaj śmierdzi niemożebnie**

Opublikowano 11 sierpnia 2011, autor: [Bogusława Janicka-Klisz](#)

Ludzie żalą się, że traktuje się ich jak robaczki świętojańskie, które wkrótce zginą, więc nie warto im nawet drogi budować. Za to obok wysypiska śmieci i oczyszczalni ścieków stawia się im spalarnię opon.



Zebrań mieszkańców Kadlubii, Żar i Olszyna, protestujących przeciwko budowie spalarni opon przy ul. Żurawiej, zgromadziło około setki osób (6.08).

Do świetlicy wiejskiej w Kadlubii mieszkańcy zaprosili burmistrza **Wacława Maciuszonka** i wójta **Wiesława Polita**. Byli też radni miejscy, pracownicy Starostwa Powiatowego, spółki „Złota Struga” oraz Nadleśnictwa Lipinki Łużyckie. Zabrakło przedstawicieli firmy Ds Reecology, która chce wybudować spalarnię.

#### **Desperacja jest duża**

- Jesteśmy istotami żywymi i tak trzeba o nas myśleć – upominał się **Zbigniew Michalewicz**, przekonując, że raport o oddziaływaniu na środowisko projektowanej spalarni jest nierzetelny. Mówił m.in., że w dokumencie uwzględniono skutek spalania w jednym reaktorze, a docelowo działać ma ich aż 20. Do powietrza przedostaną się substancje rakotwórcze (dioksyny), tymczasem dokumentacja mówi o dwóch różnych rodzajach pirolizy, nie wiadomo więc, która z technologii miałaby być stosowana.

Ludzie byli zbulwersowani również tym, że firma Ds Reecology zarzuciła im, iż protestują, bo o inwestycji dowiadują się tylko z plotek. **Beata Ciok** pytała, dlaczego opony mają być spalane, a nie rozdrabniane. – W wielu krajach świata rozdrobnione opony dodaje się do asfaltu. Wszyscy wiemy, jakie drogi mają w Niemczech, a oni właśnie tak robią – przekonywała.

O desperacji mieszkańców mówił **Stanisław Nowakowicz** choć nawoływał, by przygotować racjonalne argumenty. – Nie możemy mówić tylko o swoich przekonaniach – zastrzegł.

### Harmonogram grilla

- W Olbrachtowie mają piękne chodniki i asfaltowe dywaniki, ale tam mieszkają oficjale. W Kadlubii mamy wysypisko, oczyszczalnię i jeszcze spalarnię chcą tam do tego dołożyć. A droga woła o pomstę do nieba – denerwował się **Lukasz Trojak**.

1. O otwieraniu sprawy suszarni odpadów na terenie żarskiej oczyszczalni ścieków i niemiłosiernym smrodzie mówił Ryszard Marciniak. Potwierdził to obecny burmistrz **Lukasz Karas**, zastępca dyrektora „Złotej Strugi”. – Gdy na mecz z Zorzą Kadlubia przyjechał prezes zespołu gości, zapytał miejscowych: „Jak wy tu możecie mieszkać?” Gdyby podali nam harmonogram rozgrywek, nie otwieralibyśmy wtedy bram – tłumaczył L. Karas.

2. Ktoś z sąsiedztwa w odpowiedzi krzyknął: – Czy jak będę grilla robić, to też mam podać harmonogram?

3.

4.

### Broną w burmistrza

Wójt W. Polit nie ukrywał, że o planach budowy spalarni w sąsiedztwie wioski, należącej do gminy Żary, dowiedział się nie od Urzędu Miasta, ale od **Józefa Zalewskiego**, sołtysa Kadlubii. Choć zadeklarował, że pomoże mieszkańcom, na ich pytanie, czy urząd wystosuje formalny protest w tej sprawie, nic nie odpowiedział.

Bardziej wylewny i skłonny do obietnic okazał się burmistrz W. Maciuszonek. – Widzieliście, że jeździłem tu dziś konno – zwrócił się do mieszkańców Kadlubii. – Wołałbym, żeby mi bron nikt na drogę nie rzucił – zastrzegł. Zapewnił, że gdy zawiodą inne sposoby, by uniemożliwić budowę spalarni, miasto, jako większościowy udziałowiec w spółce „Złota Struga”, nie podpisze umowy z firmą Ds Reecology. Zapowiedź burmistrza wywołała gromkie brawa.

### Będzie blokada?

- W starożytnym Rzymie nieczystości wylewano poza miasto. Płynęły rowami i to nazywało się kloaką – skończył zebranie sołtys J. Zalewski.
- Tutaj śmierdzi niemożebnie. Mamy nadzieję, że ktoś w końcu usłyszy nasze wołanie. Jeśli nie, będziemy ściągać ogólnopolskie media i blokować rondo – solennie obiecali mieszkańcy.

- Nie zostaliśmy powiadomieni o spotkaniu. Nie dało nam to możliwości przedstawienia swojego zdania i obrony wobec błędnych informacji przekazywanych mieszkańcom, co działa na naszą niekorzyść. Być może jest to celowy zabieg. Protesty opinii publicznej nie powinny być w żadnym wypadku zbagatelizowane, jednak nie powinny same w sobie stanowić powodów wydania decyzji odmownej – komentuje Daria Kasperkowiak z firmy „Codex”, która działa w imieniu Ds Reecology. Dodaje, że inwestycja została zaopiniowana przez Regionalną Dyрекcję Ochrony Środowiska oraz Sanepid, co również jest dowodem na to, iż nie będzie ona negatywnie oddziaływać na środowisko ani życie mieszkańców. – Jesteśmy otwarci na spotkanie oraz możliwość przedstawienia działania instalacji – dodaje D. Kasperkowiak.



1.

• Napisz, gwarantujemy anonimowość!

2.

3.

4.



Napisz komentarz »

Nazwa użytkownika wymagane  Email: wymagane  Twoja strona www

Komentarz

### Logowanie

Zaloguj

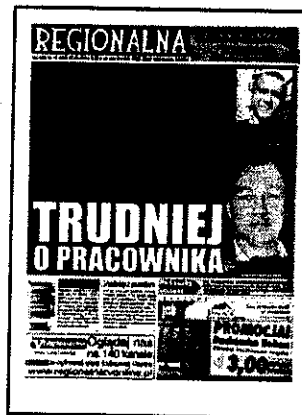
Login:

Hasło:

Remember Me

[Zarejestruj](#) [Zagubione hasło](#)

### Gazeta Regionalna



### Kalendarz wydarzeń

« kwi  cze »

Maj 2013

pon wt śr czw pt sob nie

1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10 11 12  
13 14 15 16 17 18 19  
20 21 22 23 24 25 26  
27 28 29 30 31

13 maja:

Otwarcie basenu (Cały dzień)

16 maja:

Zebrań w Witoszynie (15:00)

17 maja:

BRZEŹN CA. UROCZYŚĆ UPAMIĘTNIAJĄCE GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO. (10:00)

Upamiętnia generała (10:00)

Koncert Michała Kuczyńskiego w Klubie Pub-Max (21:00)

Dodaj swoje wydarzenie do kalendarza

1. Masz pytanie, masz temat do gazety? Napisz, gwarantujemy anonimowość!

2.

3.

4.

## Tv Regionalna



## Komentarze

zwołnic dziadów!! to jest nie normalne!

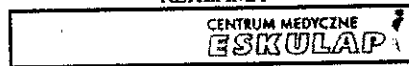
chyba się na godzinach nie znasz był po 22 . beznadziejnie na ratuszu było .

Nie spóźnił się Bednarek godziny był jakoś 21 : 07 i proszę nie zmyślać było i tak dobrze dla młodzieży...

## Archiwum

Wybierz miesiąc

REKLAMA



REKLAMA



Oferty prosimy kierować na email:  
[orange@poczta.onet.pl](mailto:orange@poczta.onet.pl)

Copyright 2013 GAZETA REGIONALNA – wiadomości z powiatów Żary, Żagań Wdrożenie onlinesoft.pl



REKLAMA

**KONCEPT**  
Najlepsze pomysły na Twoje wnętrze!  
Wizualizacje, pomiary, montaż, serwis, doradztwo.

Zielona Góra  
ul. Wiojsła 3  
tel./fax (48)453-29-88  
www.koncept-szafy.pl

Zarys  
ul. Białzka 22  
tel. (48)374-80-10

- zabudowa wnęk
- garderoby
- szafy z drzwiami przesuwanymi
- meble kuchenne

3.   
4.

# PRAWDA DO BÓLU REGIONALNA

Reklama  
 O nas  
 Kontakt

- [Aktualności](#)
- [Sport](#)
- [Kalendarz wydarzeń](#)
- [Katalog Firm](#)
- [TV Regionalna](#)
- [Ogłoszenia drobne](#)
- [Forum](#)

## Ludzie, wydarzenia

### Zimą nie śmierdzi

Opublikowano 28 listopada 2012, autor: [Norbert Królik](#)

Nie ma co liczyć na szybkie rozwiązanie problemu ze smrodem z suszarni osadów na żarskiej oczyszczalni ścieków. Dopiero wiosną można sprawdzić technologie, które mają ograniczyć nieprzyjemny zapach.



Smród daje się we znaki mieszkańcom Kadłubii zwłaszcza wiosną i latem. Gdy temperatura powietrza spada to zapach jest mniej uciążliwy. – Teraz nie śmierdzi, to znaczy problem rozwiązany – próbuje w żartach bagatelizować problem Cz. Krywiński. Dyrektor uważa, że mieszkańcy Kadłubii sami są sobie winni mieszkania w nieprzyjemnych warunkach.

Żeby przeczytać więcej, kup „Gazetę Regionalną” lub dostęp do wszystkich treści płatnych.

Liczba słów ukrytego tekstu: 124

Kup gazetę w kiosku



ten artykuł znajduje się w numerze  
Cena gazety: 3,00 zł brutto

Wyślij sms



Wyślij sms o treści: AP.GRI  
na numer: 79068  
Cena sms: 11,07 zł brutto

Wykonaj szybki przelew



Szybkie przelewy i płatności kartą poprzez dotpay.pl  
Kwota przelewu: 5 zł brutto

Aby odblokować treść wpisz otrzymany kod:

**UWAGA!** Otrzymany kod jest ważny przez 7 dni i odblokowuje wszystkie płatne treści.

[Napisz komentarz »](#)

Nazwa użytkownika wymagane  Email: wymagane  Twoja strona www

Komentarz

1. Masz pytanie, masz temat do gazety? Napisz, gwarantujemy anonimowość!

2.

3.

4.

### Logowanie

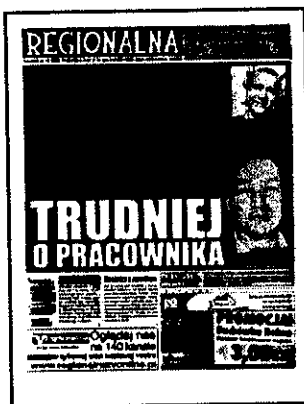
Login:

Hasło:

Remember Me

[Zarejestruj](#) [Zagubione hasło](#)

## Gazeta Regionalna



## Kalendarz wydarzeń

« kwi  cze »

Maj 2013

pon wt śr czw pt sob nie

	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

13 maja:

Otwarcie basenu (Cały dzień)

16 maja:

Zebranie w Witoszynie (15:00)

17 maja:

BRZEŹNICA. UROCZYŚCZOŚCI UPAMIETNIAJĄCE GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO. (10:00)

Upamiętnia generała (10:00)

Koncert Michała Kuczyńskiego w Klubie Pub-Max (21:00)

[Dodaj swoje wydarzenie do kalendarza](#)

## Tv Regionalna



## Komentarze

[zwolnić dziadów!! to jest nie normalne!](#)

chyba się na godzinach nie znasz był po 22, beznadziejnie na ratuszu było.

Nie spóźnił się Bednarek godziny był jakoś 21 : 07 i proszę nie zmyślać było i tak dobrz dla młodzieży...

1.

2.

3.

4.

## Archiwum

Wybierz miesiąc

REKLAMA



REKLAMA



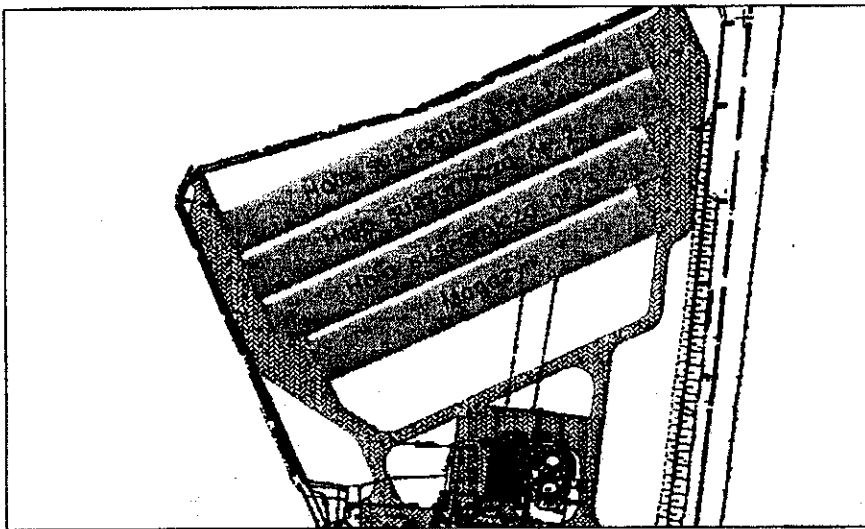
Copyright 2013 GAZETA REGIONALNA – wiadomości z powiatów Żary, Żagań Wdrożenie [onlinesoft.pl](http://onlinesoft.pl)

Roman Sobczyk, Zbigniew Orłowski

Ekspert: ZWIS Sp. z o.o.

# Suszarnia słoneczna w Żaganiu już funkcjonuje

Budowa suszarni słonecznej na oczyszczalni ścieków w Żaganiu została zakończona. Instalacja prezentuje się imponująco. Suszarnia składa się z 3 hal suszarniczych: dwóch hal o wymiarach w rzucie 125 x 12 m i jednej o wymiarach 116 x 12 m. Łączna czynna powierzchnia suszarnicza wynosi 3718 m<sup>2</sup>. Obok najkrótszej hali, równoległe do niej wybudowano magazyn osadów umożliwiający zgromadzenie ok. 900 m<sup>3</sup> suszu. Lokalizację suszarni przedstawiono na poniższym rysunku.



Rys. 1. Lokalizacja słonecznej suszarni na terenie oczyszczalni ścieków w Żaganiu

W halach zainstalowano przrzućarki nawowe firmy Huber z funkcją recyrkulacji osadu. Suszarnie słoneczne wykorzystujące tego typu przrzućarki pracują w układzie ciągłym. Oznacza to, że osad wytwarzany na bieżąco w stacji odwadniania załadowywany jest do suszarni i na bieżąco z niej odbierany. Załadunek osadów w przypadku suszarni żagańskiej odbywa się za pomocą rozrzutnika obornika, który wcześniej przenośnikiem taśmowym zapełniany jest osadem. Rozrzutnik w tym przypadku pełni rolę środka transportu ze stacji osadu do hal, a dzięki ruchomej podłodze umożliwia sprawny rozładunek osadów bez konieczności przechylania skrzyni ładunkowej. Zrzut odbywa się na początku hal na 2-3 przyzmy, które systematycznie rozbierane są przez przrzućarkę i rozprowadzane w głąb hali. Przrzućarka dzięki obrotowej, dwustronnej rynnie nabiera osad z przyzmy, a wjeżdżając w głąb hali wykonuje ruch obro-

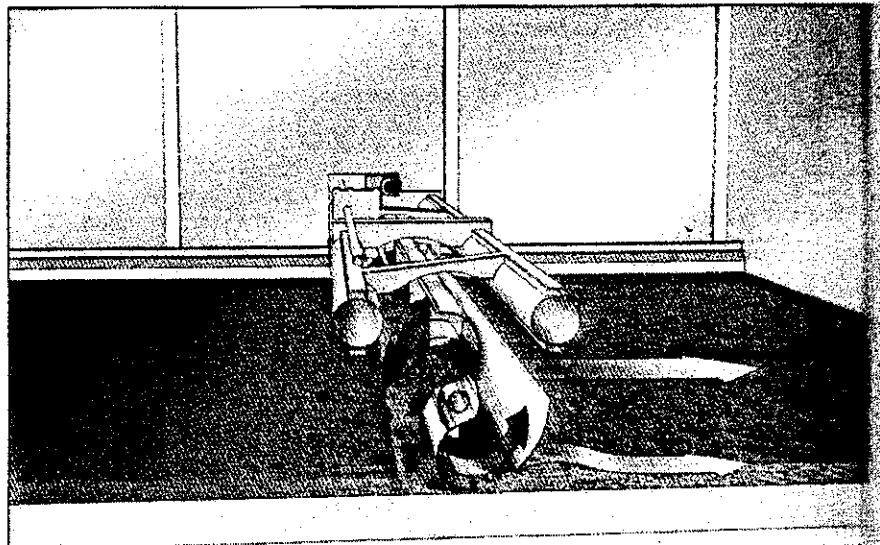
towy i wysypuje go na podłogę suszarni, z drugiej zaś strony nabiera osad wcześniej wsypany na posadzkę, przesypuje, miesza i napowietrza go, przesuując da-

lej ku końcowi hali. Prędkość przesuwu przrzućarki odbywa się automatycznie wg zadanego programu przypisanego do panujących warunków atmosferycznych na zewnątrz hali, skorelowanego z warunkami panującymi w jej wnętrzu.

Zasadę funkcjonowania przrzućarki pokazano na rysunku 2.

Dzięki efektowi cieplarnianemu wytworzonemu wewnątrz hali woda z osadów odparowuje, a następnie usuwana jest razem z wilgotnym powietrzem poprzez uchylne okna dachowe. Powietrze wyrzucane jest wentylatorami. Hale suszarnicze w Żaganiu mają również nawiewy boczne (szczeliny wzdłuż bocznych ścian). Nie są one jednak niezbędnym elementem wentylacji hal, a w omawianym przypadku stanowią jedynie zmodyfikowaną pozostałość z wcześniejszego projektu.

Osady zgromadzone wewnątrz hali przrzućane są na całej grubości zgromadzonego wewnątrz złoża. Przrzu-



Rys. 2. Zasada funkcjonowania przrzućarki firmy Huber



Fot. 1. Hale czekają na zapelnienie osadem

carcka firmy Huber ma tę właśnie zaletę, że za jednym przejazdem napowietrza całe złożo osadów, przesuwając je jednocześnie w miarę postępów suszenia ku końcowi hali. Dodatkową jej zaletą jest możliwość przewiezienia wysuszonego osadu z końca hali ponad suszonym złożem i wymieszczenie go na początku z wilgotnymi osadami. Funkcją ta to recyrkulacja pozwalająca na uzyskanie już na początku hali dużo wyższej suchej masy osadów, co skutkuje szybszym zainicjowaniem suszenia, a w warunkach zimowych umożliwiającą ciągle prowadzenie procesu lub – jak pokazują przykłady z innych funkcjonujących suszarni z tym urządzeniem – praktycznie uniemożliwiająca jego zamrożenie zimą. Suszarnie słoneczne pracujące z tego typu przetrucarką nie stwarzają zagrożeń zagnicia osadów wewnątrz hali i redukują do minimum uciążliwości odorowe w przeciwieństwie do innych technologii, w których przetrucarki nie mają możliwości szybkiego napowietrzenia zgromadzonego złoża osadów na całej jego grubości.

Przetrucarka ta może również po dojechaniu do końca hali wykonywać te same czynności napowietrzania i przetrucania złoża osadów, poruszając się w przeciwnym kierunku. Nie ma jednak takiej potrzeby, ponieważ tak jak wcześniej wspomniano, zgromadzone wewnątrz hali osady są napowietrzane na całej grubości i szerokości podczas jednego przejazdu. Funkcja recyrkulacji polegająca na nabraniu suszu z końca hali i przewiezieniu go ponad suszonym złożem na początek hali, przed linię załadunku umożliwia również rozładunek suszu z tego samego szczytu hali co załadunek wilgotnego osadu. Obniża to

zdecydowanie koszty inwestycji, chociażby poprzez rezygnację z wykonania dróg dojazdowych i bramy rozładunkowej z drugiego końca hali oraz wykonanie infrastruktury jedynie od jednego jej szczytu. Ze względów niezależnych od zamawiającego tego typu rozwiązanie nie zostało jednak zastosowane w suszarni żagańskiej, ponieważ zmiana taka byłaby istotnym odstępstwem od wcześniej wykonanego projektu.

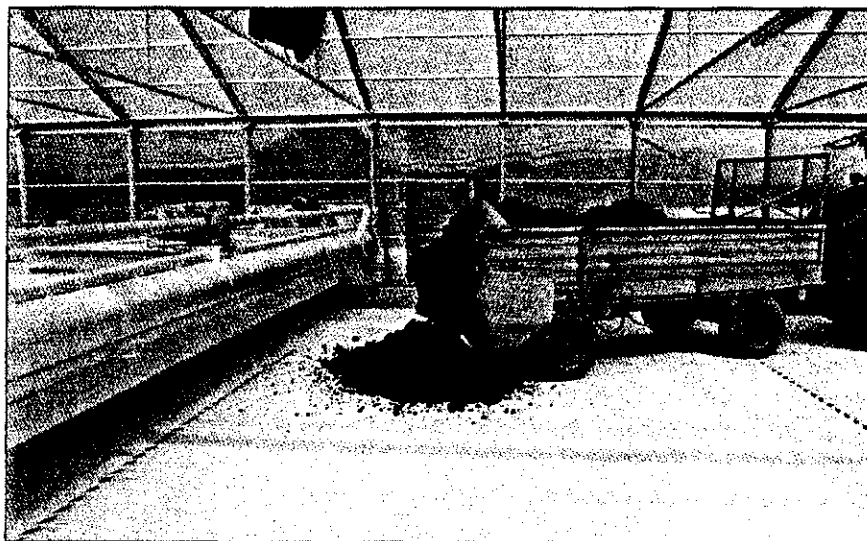
Żagańska suszarnia do suszenia osadów będzie wykorzystywała wyłącznie energię słoneczną. Według technologii opracowanej przez firmę Ekotop z Piły osady suszone będą z początkowej suchej masy 19% do końcowej ok. 65%. W przypadku suszarni słonecznych wykorzystujących suszenie w układzie ciągłym oznacza to, że końcowa sucha masa osadu jest wartością średnią uzależnioną w dużej mierze od warunków atmosferycznych panujących w różnych

miesiącach roku. W przypadku suszarni w Żaganiu, wg opracowanej symulacji, wartości suchej masy uzyskiwane w poszczególnych miesiącach roku będą przedstawiały się tak, jak pokazano w tabeli 1.

Oficjalnie zakończenie robót budowlanych słonecznej suszarni w Żaganiu nastąpiło 20 lipca. 23 lipca polsko-niemiecka ekipa rozruchowa firmy Huber rozpoczęła rozruch. Działania ekipy przebiegały bardzo sprawnie. Polegały głównie na synchronizacji urządzeń, uruchomienia oprogramowania sterującego zamontowanymi urządzeniami do przetrucania osadu, wentylacji, transmisji i obróbki danych. Po trzech dniach można było wjechać z pierwszym transportem osadu do jednej z hal, a po kilku następnych – do pozostałych dwóch. Do załadunku osadów zdecydowano się wykorzystać posiadany sprzęt rolniczy, który służy do nawożenia osadem użytkowanych gruntów

Tab. 1. Rozkład suchej masy osadu w poszczególnych miesiącach

Miesiąc	Ś.m. suszu wychodzącego z suszarni [%]
Styczeń	33,7%
Luty	51,9%
Marzec	58,6%
Kwiecień	66,3%
Maj	93,0%
Czerwiec	93,9%
Lipiec	94,5%
Sierpień	91,6%
Wrzesień	58,8%
Październik	66,0%
Listopad	41,1%
Grudzień	37,3%
Średnia	66,0%



Fot. 2. Załadunek osadu rozrzutnikiem

rolnych. Okazuje się, że jest to rozwiązanie bardzo praktyczne i w warunkach suszarni w Żaganiiu optymalne. Jednocześnie można dostarczyć ponad 2 m<sup>3</sup>

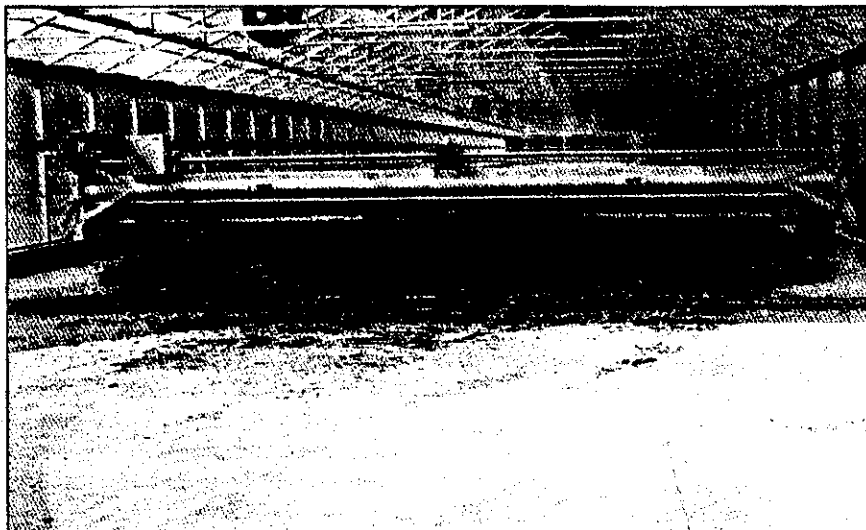
osadu i odpowiednio zaaplikować osady w polu zadawczym na początku każdej hali suszarni. Trzy takie transporty stanowią jednorazową zadawę dla jednej

przewracarki. 12-godzinny system pracy stacji odwadniania osadu i obecnej produkcji dziennej szczęście takich rozrzutników daje możliwość załadunku optymalnej porcji osadu do dwóch hal (produkcja osadu nie jest stała – zależy od wielu różnych czynników, jak: pora roku, skład ścieków, wiek i stężenie osadu itp.). Zatem w okresach zwiększonej produkcji osadu cała dzienna produkcja trafi bezpośrednio do hal suszarniczych.

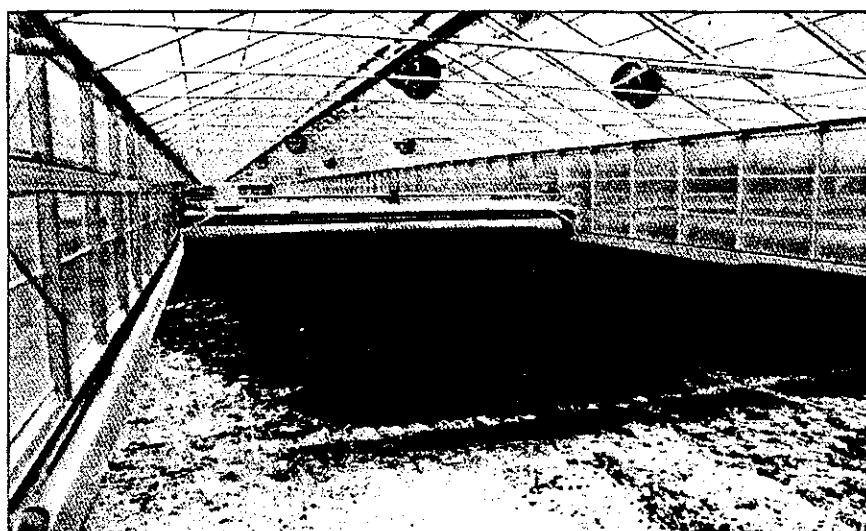
Równolegle prowadzone były dalsze czynności związane z: realizacją połączeń światłowodami paneli sterujących przewracarek z siecią internetową udostępnioną przez zakładową sieć wewnętrzną, synchronizacją z siecią firmy Huber w Niemczech, dostrajaniem urządzeń przewracarek, stacji pogodowej, wentylacji itp. Efekt tych działań był wysoce zadawalający do tego stopnia, że 2 sierpnia rozruch został zakończony szkoleniem pracowników oczyszczalni.

Obserwując na bieżąco dotychczasową pracę suszarni, można stwierdzić, że suszenie odbywa się sprawnie i szybko – można przyjąć, że po 5 dniach osad jest wysuszony, na co niewątpliwie wpływ miały bardzo korzystne warunki pogodowe. Wydaje się jednak, że w warunkach żagańskich technologia ciekawostkowa może być tą optymalną.

Dotychczas wprowadzono ok. 200 m<sup>3</sup> osadu o uwodnieniu ok. 18%. Jednakże nie wywieziono ani jednego m<sup>3</sup> suszu mimo bardzo dobrego wysuszenia dochodzącego do 97% sm. stwierdzonego na końcu hali, gdyż jego ilość jest jeszcze zbyt mała. Pomimo wysokich temperatur powietrza panujących w sierpniu, jak dotychczas nie wystąpiły w jakimkolwiek stopniu problemy z pyleniem osadu czy odorami podczas trwania procesu. Z pewnością uwarunkowane jest to dostarczaniem ze stacji odwadniania do suszarni osadów dobrej jakości, które nie emitują nieprzyjemnych zapachów. Bezspornie można stwierdzić, że zastosowana technologia nie wpływa w jakikolwiek sposób ujemnie na uciążliwość zapachową w halach suszarniczych bądź w ich bezpośrednim otoczeniu. W kolejnych artykułach przedstawimy sprawozdanie z postępów w suszeniu słonecznym osadu z kolejnych miesięcy. Many nadzieję, że będzie to materiał obiektywny, przydatny innym potencjalnym zainteresowanym, a jednocześnie możliwe do porównania z innymi dostępnymi na rynku technologiami słonecznego suszenia.



Fot. 3. Rozgarnianie osadu



Fot. 4. Przerzucarka sprawnie rozprowadza osad po hali



Fot. 5. Kierownik oczyszczalni Zbigniew Orłowski prezentuje wysuszony osad